

# ***FD Trinitron Colour Television***

---

***Instruction Manual***

**GB**

***Сборник инструкций***

**RU**

***Инструкции за експлоатация***

**BG**






## ***KV-21FX20R***



Thank you for choosing this Sony TV.

Before operating the TV, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

**Keys to read this Instruction Manual:**

- Use **Getting Started** if you wish to install the TV set and to get familiar with the basic functions.
- Use **Advanced Operation** if you wish to know more about the additional features of the TV set.
- Symbols used in the manual:
  -  Informs you of possible hazards
  -  Important information
  -  Information on a feature
  - **1, 2 ...** Sequence of instructions
  -  Shaded buttons on the remote control show the buttons you have to press to follow the sequence of instructions.
  -  Informs you of the result of the instructions.
  - **>>>** The process continues on the next page to get final result.



## Safety Information

All TVs operate on extremely high voltages. To prevent fire or electric shock, please follow the safety procedures indicated below.



### For General Safety

- Do not expose the TV set to rain or moisture.
- Do not remove the rear cover.
- For your protection, refer all servicing to qualified personnel only.



### For Safe Installation

- Do not install the TV in hot, humid or excessively dusty places.
- Do not block or cover the ventilation openings. For ventilation, leave a space of at least 10 cm all around the set.
- Do not install the TV where it may be exposed to mechanical vibrations.
- Place the TV set only on a stable stand designed for the weight and dimensions of the TV.



### For Safe Operation

- Do not operate the TV set on anything other than a 220-240V AC, 50Hz supply.
- Do not operate the TV if any liquid or solid objects fall in through the ventilation slots. Have it checked immediately.
- For environmental and safety reasons, it is recommended that the TV set is not left in standby mode when not in use. Switch off at the mains.
- Do not disconnect the TV by pulling on the power cable. Disconnect by removing the mains plug.
- In case of a thunderstorm, disconnect the TV set from the main supply and the aerial. Otherwise the set may be damaged by a stroke of lightning.



### For Maintenance

- Clean the TV screen with a soft dampened cloth. Do not use any abrasive cleaners.
- Dust and nicotine deposits may cause heat accumulation inside the TV set. In the long term this could be a safety risk and may shorten the lifetime of your TV set. Therefore have your set serviced about every five years.

# Table of Contents

Keys to read this Instruction Manual .....	3
For your Safety .....	4

---

## Getting Started

### Overview

Checking the Accessories Supplied .....	6
Overview of TV Buttons .....	6
Overview of Remote Control Buttons .....	7

### First Time Operation

#### Step 1 - Installation

Inserting Batteries into the Remote Control .....	8
Connecting the Aerial .....	8
Switching on the TV .....	8

#### Step 2 - Basic Presetting

Selecting Language .....	9
Automatically Tuning the TV using the Remote Control .....	10
Changing the Programme Order of the TV channels .....	11

**GB**

---

## Advanced Operation

### Advanced Presetting

Automatically Tuning the TV using the TV buttons .....	12
Manually Tuning the TV .....	13
Fine Tuning Channels .....	14
Adjusting the Picture Rotation .....	15
Skipping Programme positions .....	16

### Advanced TV Operation

Adjusting the Picture .....	17
Adjusting the Sound .....	18
Using the Sleep Timer .....	19
Using the Wake Up Timer .....	20

### Teletext

Viewing Teletext .....	21
------------------------	----

---

## Optional Connections

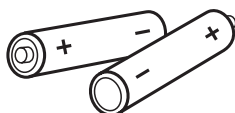
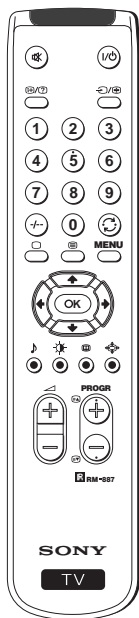
Using Optional equipment .....	22
Smartlink .....	23

---

## Additional Information

Menu Guide .....	24
Troubleshooting .....	25
Specifications .....	26

# Checking the Accessories Supplied



Two batteries (R6 type)

One Remote Control (RM-887)

# Overview of TV Buttons

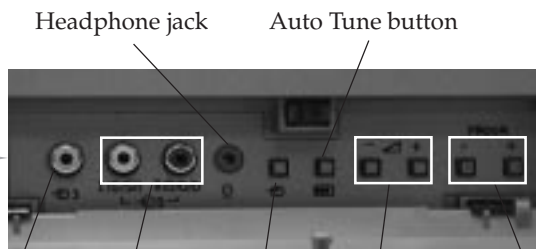


On/Off Switch

Standby indicator

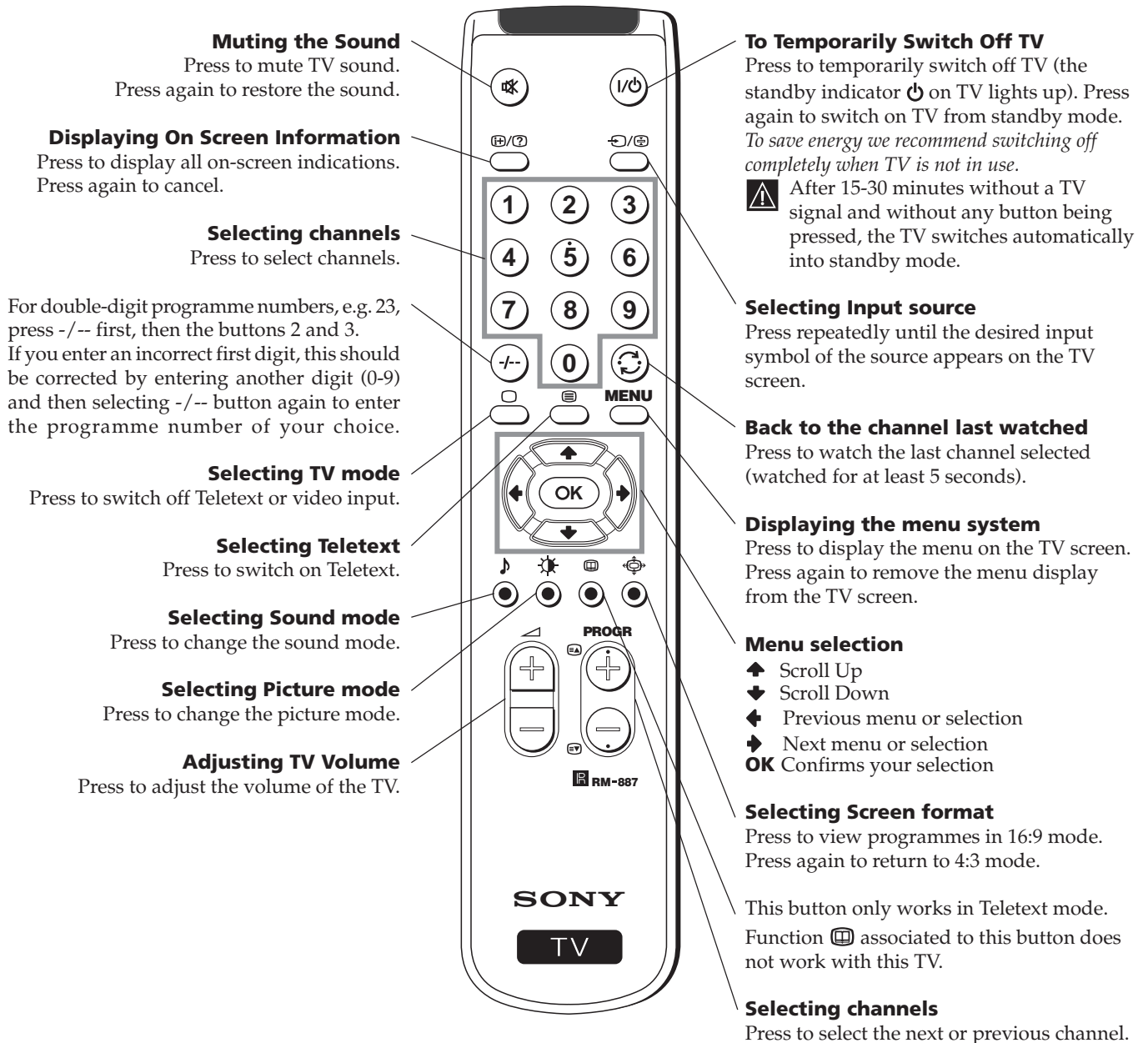


Press the flap on the front of the TV to reveal the front control panel (press on the mark ↓)



- Headphone jack
- Auto Tune button
- Phono Video Input jack
- Audio Inputs jacks
- Selecting Input source
- Volume control buttons
- Programme Up or Down buttons (Selects TV channels)


# Overview of Remote Control Buttons

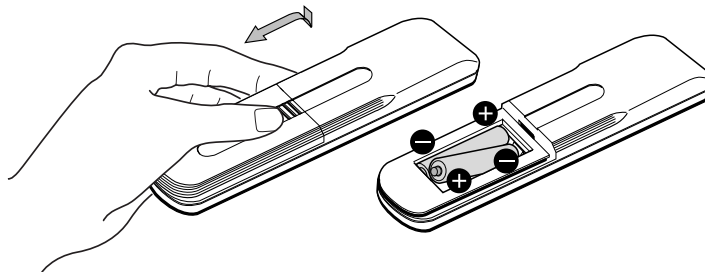


Besides TV functions, all coloured buttons as well as green symbols are also used for Teletext operation. For more details, please refer to the "Teletext" section of this instruction manual.

## First Time Operation - Installation

# Inserting Batteries into the Remote Control

-  Make sure to insert the batteries using the correct polarities. Always remember to dispose of used batteries in an environmental friendly way.



# Connecting the Aerial

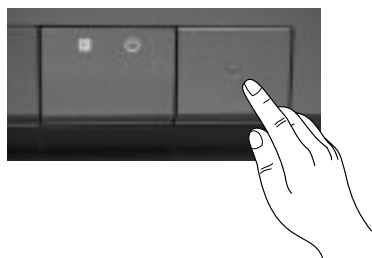


Connect a conventional aerial to the socket marked  $\Gamma$  on the rear of the TV.

# Switching on the TV




Connect the TV plug to the mains socket (220-240V AC, 50Hz).

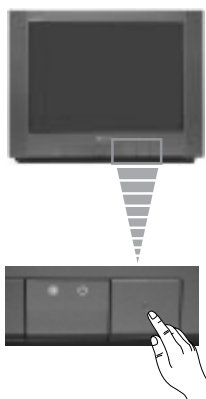


Push in the On/Off switch on the front of the TV.

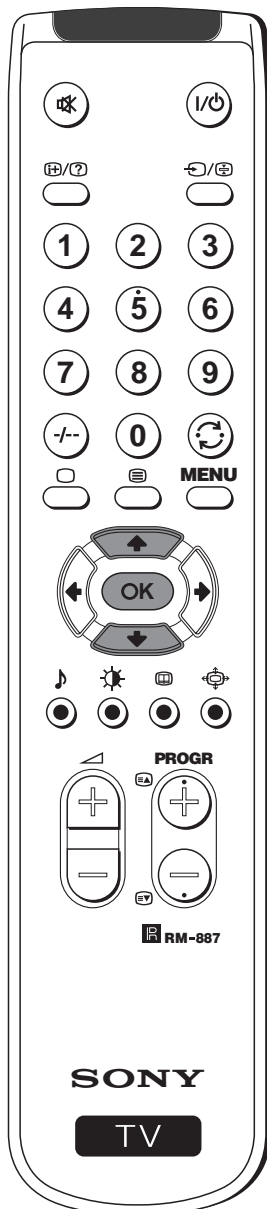
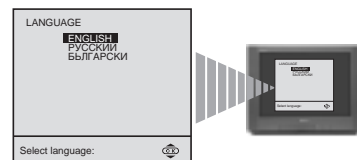


# Selecting Language

**i** Use this function to change the language of the menu screens. The first time that you switch on your TV, the Language menu appears automatically. However, if you need to change the language menu afterwards, select the menu LANGUAGE in the  (SET UP) menu and proceed in the same way as described below.




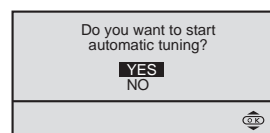
**1** Press the **on/off** button on your TV set to switch on your TV. The first time you press the **on/off** button on your TV set, the language menu displays automatically on the TV screen.



**2** Press the **↓** or **↑** button on the remote control to select the language, then press the **OK** button to confirm your selection.




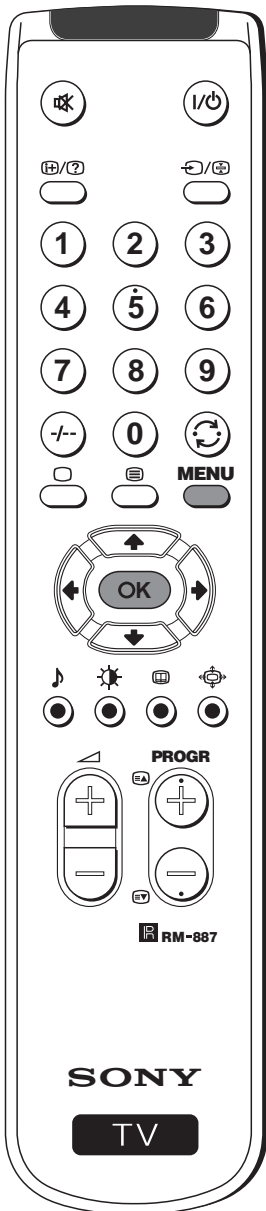
 The Auto Tuning menu appears on the TV screen in the selected language.



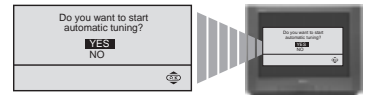
# Automatically Tuning the TV using the Remote Control

**i** You need to tune the TV to receive channels (TV Broadcast). By following the instructions below, this TV automatically searches and stores all available channels for you.

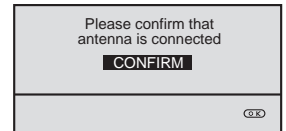
After having selected the language, a new menu appears automatically on the TV screen asking you to automatically tune the TV. However, if you need to change or repeat the tuning afterwards (e.g. when you move house), select the menu AUTO PROGRAMME in the  (SET UP) menu and proceed in the same way as described below in step 1 or, please refer to the section "Automatically Tuning the TV using the TV buttons" of this instruction manual.



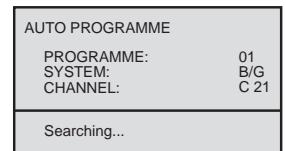
**1** Press the **OK** button on the remote control to select **YES**.  
A new menu appears automatically on the screen asking you to check that the antenna is connected.




**2** Confirm that the antenna is connected and then press the **OK** button.



The automatic tuning starts and the message "Searching..." flashes on the screen.



 This procedure could take some minutes.

 When the automatic tuning is finished, the Programme Sorting menu appears on the TV screen.



- Notes:**
- To stop the automatic tuning, press the **MENU** button.
  - If you stop the automatic tuning by pressing the **MENU** button, the Programme Sorting menu does not appear automatically on the TV screen.

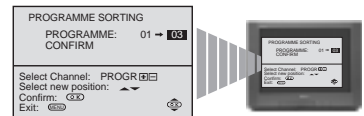


# Changing the Programme Order of the TV channels

**i** After all available channels (TV Broadcast) are captioned and stored, a new menu appears automatically on the screen to change the order in which the channels appear on the screen. However, if you wish to rearrange the order of the channels afterwards, select the menu PROGRAMME SORTING in the **Ⓔ** (SET UP) menu and proceed in the same way as described in the b) section of this chapter.

## a) If you do not wish to change the channel order:

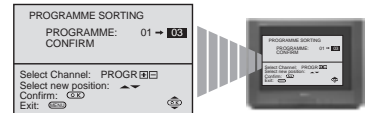
**1** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.



**👉** Your TV is now ready for use.

## b) If you wish to change the channel order:

**1** Press the **PROGR+** or **-** button until the channel (TV Broadcast) you wish to rearrange appears on the screen.



**2** Press the **▲** or **▼** button to select the new programme number position for your selected channel (TV Broadcast), then press the **OK** button.

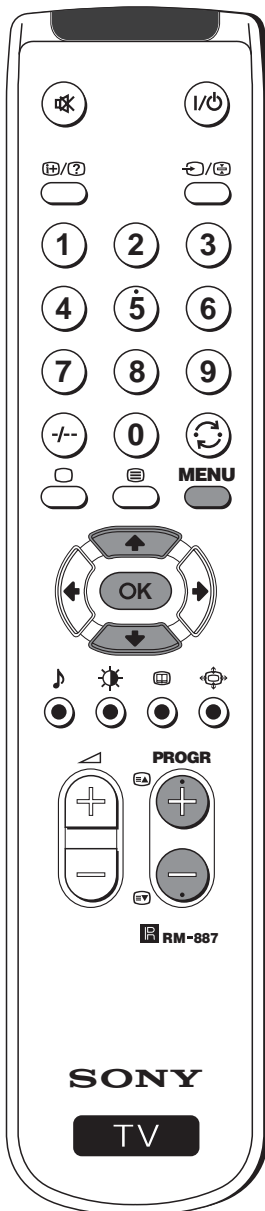
**i** The word **CONFIRM** is highlighted for a few seconds to confirm that the new programme position is stored.



**3** Repeat steps 1 and 2 if you wish to change the order of the other channels on your TV.

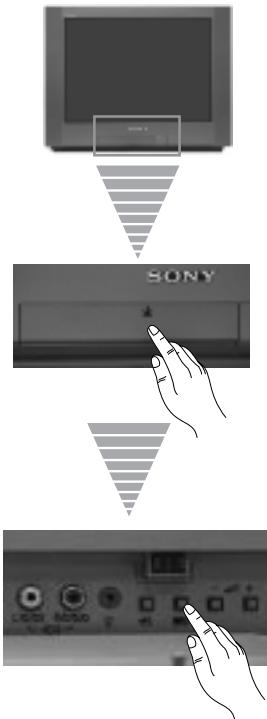
**4** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

**👉** Your TV is now ready for use.



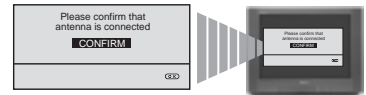
# Automatically Tuning the TV using the TV buttons

**i** Besides the explanation in the section “Automatically Tuning the TV using the Remote Control”, by following the instructions below, this TV also searches and stores automatically all available channels using just one button of the TV set.

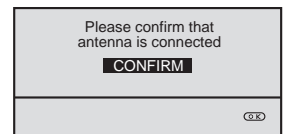


**1** Press the flap on the front of the TV by pressing on the mark to reveal the front control panel.

**2** Press and hold in the button on the TV set for some seconds, until a menu appears automatically on the screen asking you to check that antenna is connected.

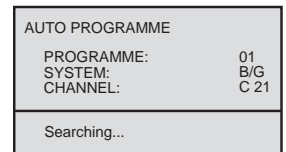


**3** Confirm that the antenna is connected and then press the OK button.



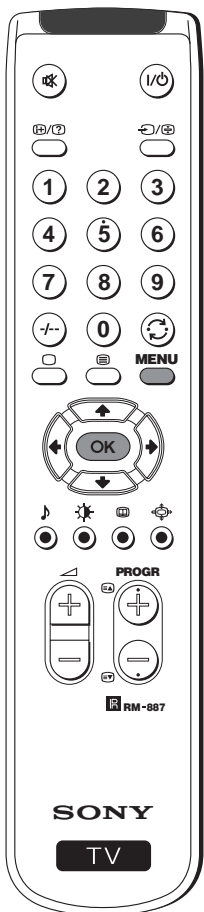
The automatic tuning starts and the message "Searching..." flashes on the screen.

This procedure could take some minutes.



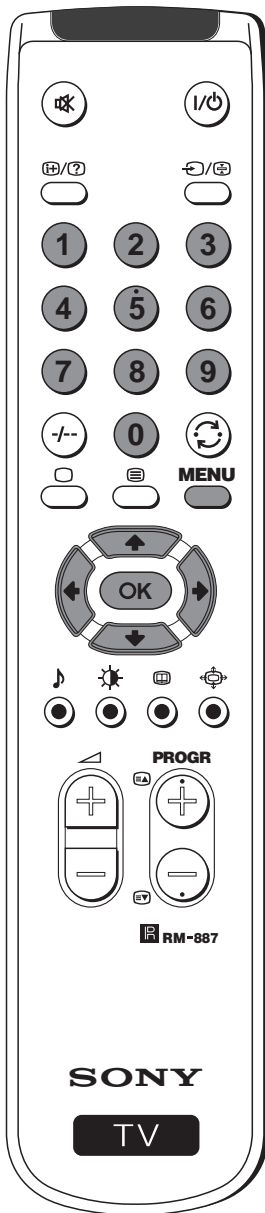
When the automatic tuning procedure is complete, the menu disappears from the TV screen and your TV is now ready for use.

**Note:** To stop the automatic tuning, press the MENU button on the remote control.



# Manually Tuning the TV

**i** Use this function to preset channels or a video input source one by one to the programme order of your choice.



**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.

**2** Press the **↓** button to select the **☰** symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.

**3** Press the **↓** button to select **MANUAL PROGRAMME**, then press the **→** button.

**4** With the cursor highlighting **PROGRAMME**, press the **→** button and then, press the **↓** or **↑** button to select on which programme number you want to preset a channel. Press the **←** button.

**5** Press the **↓** button to select **SYSTEM**, then press the **→** button. Press **↓** or **↑** button to select the TV broadcast system (B/G for western European countries, D/K for eastern European countries). Press the **←** button.

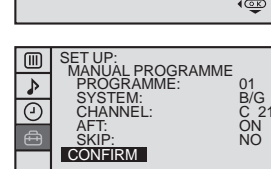
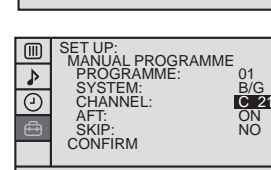
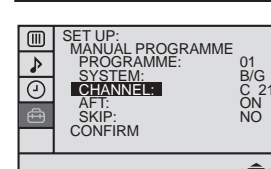
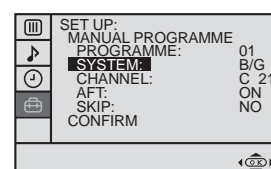
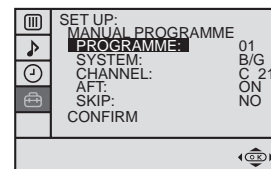
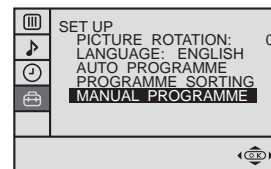
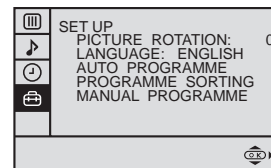
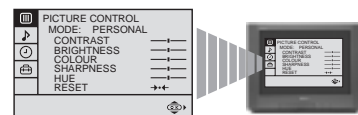
**6** Press the **↓** button to select **CHANNEL**, then press the **→** button. Press **↓** or **↑** button to select the channel tuning, "C" for terrestrial channels or "S" for cable channels. Press the **→** button.

**7** Press the number buttons to enter the channel number of the TV Broadcast or press the **↑** or **↓** button to search for the next available channel. If you do not wish to store this channel, press the **↑** or **↓** button to continue searching for the desired channel.

**8** If this is the desired channel you wish to store, press the **OK** button and then, with the cursor highlighting **CONFIRM**, press the **OK** button again.

**9** Repeat steps 4 to 8 if you wish to store more channels.

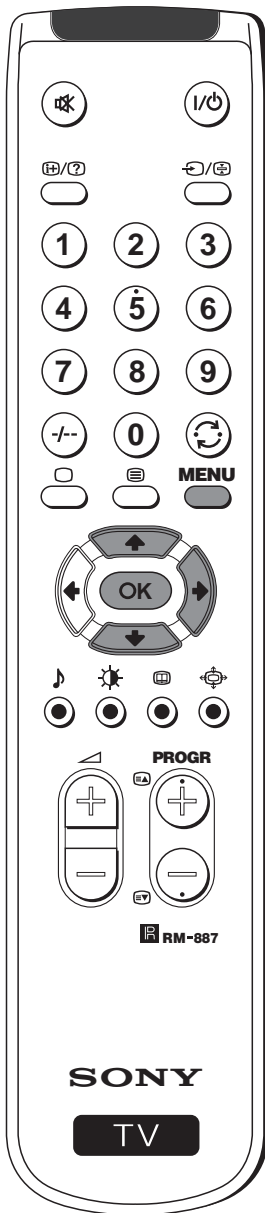
**10** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.



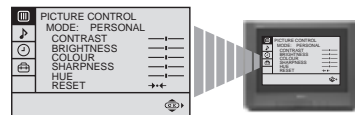
Your TV is now ready for use.

# Fine Tuning Channels

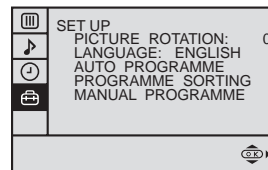
**i** Normally, the automatic fine tuning (AFT) function is operating. If the picture is distorted, however, you can manually fine tune the TV to obtain a better picture reception.



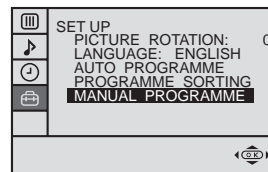
**1** Select the channel (TV Broadcast) you wish to fine tune, then press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



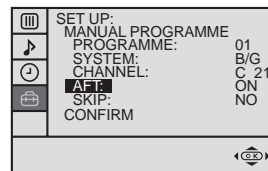
**2** Press the **↓** button to select the  symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.



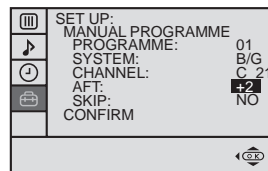
**3** Press the **↓** button to select **MANUAL PROGRAMME**, then press the **→** button.



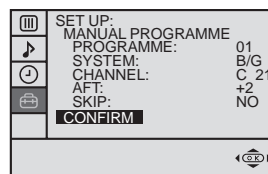
**4** Press the **↓** button to select **AFT**, then press the **→** button.



**5** Press the **↓** or **↑** button to adjust the fine tuning (-15 to +15), then press the **OK** button.




**6** With the cursor highlighting **CONFIRM**, press the **OK** button to store.



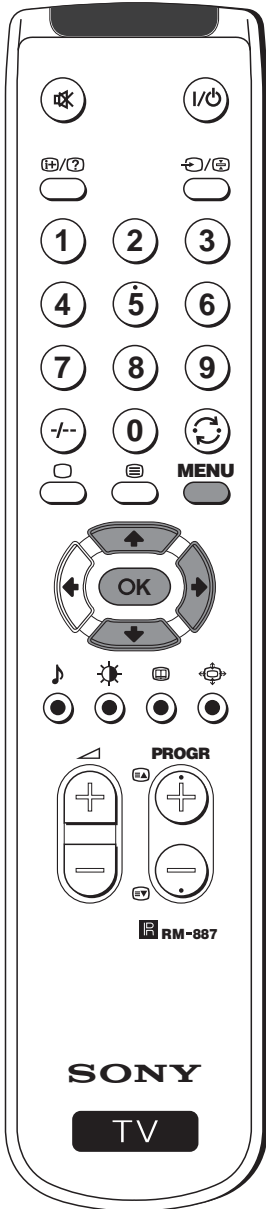
**7** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

**8** Repeat steps 1 to 7 to fine tune other channels.

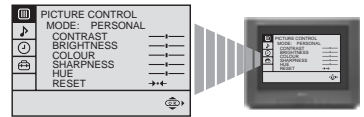
 Your TV is now ready for use.

# Adjusting the Picture Rotation

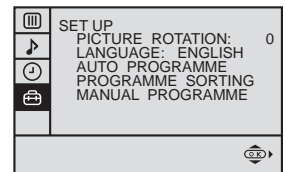
**i** Because of the earth's magnetism, the picture might slant. In this case, you can correct the picture slanting.



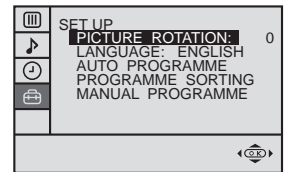
**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



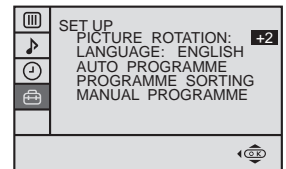
**2** Press the **↓** button to select the **SET UP** symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.



**3** With the cursor highlighting **PICTURE ROTATION**, press the **→** button.



**4** Press the **↓** or **↑** button to adjust the picture rotation (adjusting range is -5 to +5), then press the **OK** button.

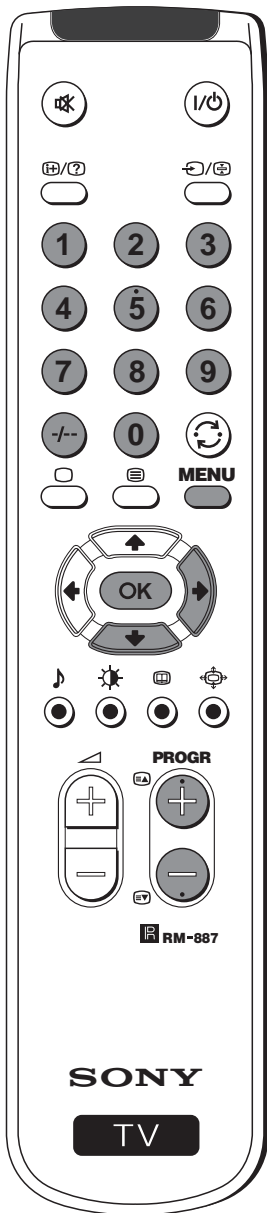


**5** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

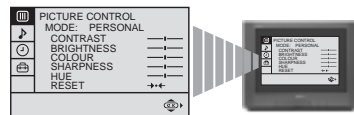
Your TV is now ready for use.

# Skipping Programme positions

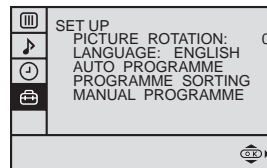
**i** You can programme this TV to skip any unwanted programme numbers when they are selected with the **PROGR +/-** buttons. To cancel this function afterwards, proceed in the same way as described below by selecting **NO** instead of **YES** in step 6.



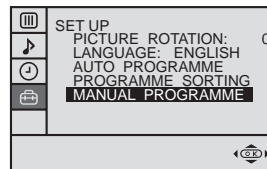
**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



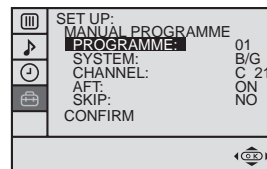
**2** Press the **↓** button to select the **SET UP** symbol, then press the **→** button to enter to the **SET UP** menu.



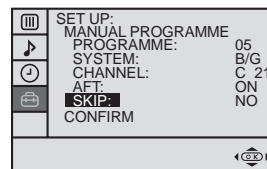
**3** Press the **↓** button to select **MANUAL PROGRAMME**, then press the **→** button.



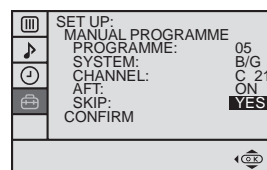
**4** With the cursor highlighting **PROGRAMME**, press the **PROGR +** or **-** button until the programme you want to skip appears on the screen.



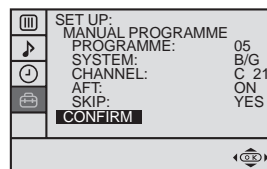
**5** Press the **↓** button to select **SKIP**, then press the **→** button.



**6** Press the **↓** button to select **YES**, then press the **OK** button.



**7** With the cursor highlighting **CONFIRM**, press the **OK** button.



**8** Repeat steps 4 to 7 to skip other unused programme positions.

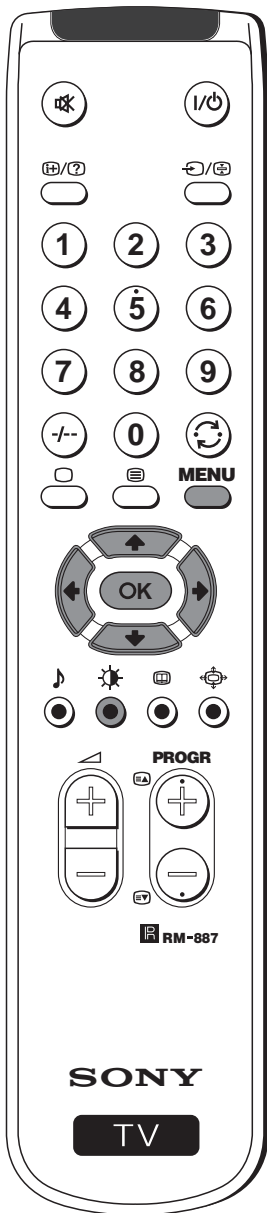
**9** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

**👉** When changing channels (TV Broadcasts) with the **PROGR +/-** buttons, the skipped programme positions do not appear. You can, however, still select them using the number buttons.

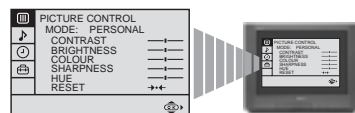


# Adjusting the Picture

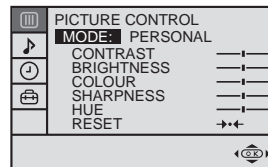
**i** Although the picture is adjusted at the factory, you can modify it to suit your own taste.



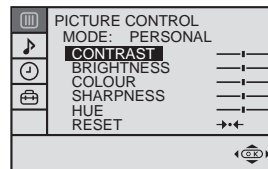
**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



**2** Press the **▶** button to enter to the **PICTURE CONTROL** menu.



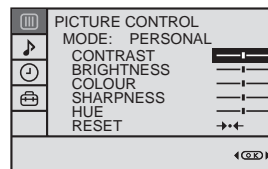
**3** Press the **▼** or **▲** button to select the item you wish to change.



**4** With the cursor highlighting the item you wish to change, press the **▶** button.  
(Refer to the table below for the effect of each control).

PICTURE CONTROL	OPERATION / EFFECT
MODE	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ PERSONAL (for individual settings)</li> <li>▼ LIVE (for live broadcast programmes)</li> <li>▼ MOVIE (for films)</li> </ul>
CONTRAST	Less ◀ ▶ More
BRIGHTNESS*	Darker ◀ ▶ Brighter
COLOUR*	Less ◀ ▶ More
SHARPNESS*	Softer ◀ ▶ Sharper
HUE**	Greenish ◀ ▶ Reddish
RESET	<b>OK</b> Resets picture to the factory preset levels.

\* Can be only altered if PERSONAL MODE is selected.  
\*\* Only available for NTSC colour signal (e.g: US video tapes).



**5** Press the **▼/▲** or **◀/▶** button to alter the selected item, then press the **OK** button to store the new adjustment.

**6** Repeat steps 3 to 5 to alter the other items.

**7** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

## Changing Picture Mode Quickly

**1** Press the **☼** button on the remote control to directly access the **PICTURE MODE**.

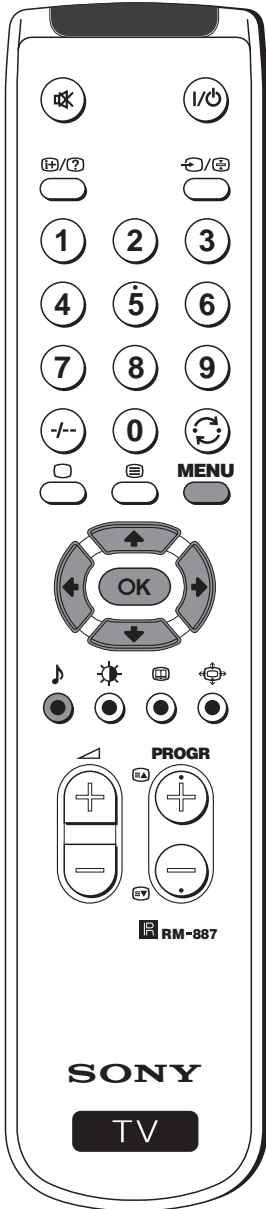


**2** Press the **▼** button to select your desired picture mode (**PERSONAL**, **LIVE** or **MOVIE**).

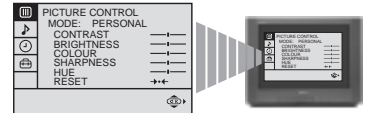


# Adjusting the Sound

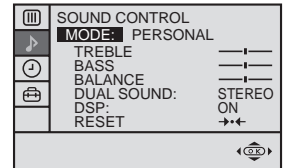
**i** Although the sound is adjusted at the factory, you can modify it to suit your own taste.



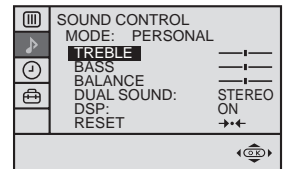
**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



**2** Press the **↓** button to select the **♪** symbol, then press the **→** button to enter to the **SOUND CONTROL** menu.

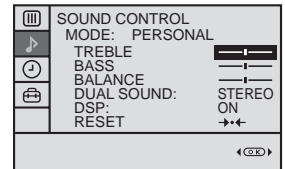


**3** Press the **↓** or **↑** button to select the item you wish to change.



**4** With the cursor highlighting the item you wish to change, press the **→** button.  
(Refer to the table below for the effect of each control).

SOUND CONTROL	OPERATION / EFFECT
MODE	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ PERSONAL (for individual settings)</li> <li>▼ JAZZ</li> <li>▼ POP</li> <li>▼ ROCK</li> </ul>
TREBLE*	Less    ◀           ▶    More
BASS*	Less    ◀           ▶    More
BALANCE	Left    ◀           ▶    Right
DUAL SOUND	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For a stereo broadcast:</li> <li>▼ MONO</li> <li>▲ STEREO</li> <li>• For a bilingual broadcast:</li> <li>▼ A (for channel 1 or Mono sound)</li> <li>▼ B (for channel 2)</li> </ul>
DSP (Digital sound Processor)	ON    ◀           ▶    OFF
RESET	<b>OK</b> Resets sound to the factory preset levels.



\* Can be only altered if PERSONAL MODE is selected.

**5** Press the **↓/↑** or **←/→** button to alter the selected item, then press the **OK** button to store the new adjustment.

**6** Repeat steps 3 to 5 to alter the other items.

**7** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

## Changing Sound Mode Quickly

**1** Press the **♪** button on the remote control to access directly to the **SOUND MODE**.

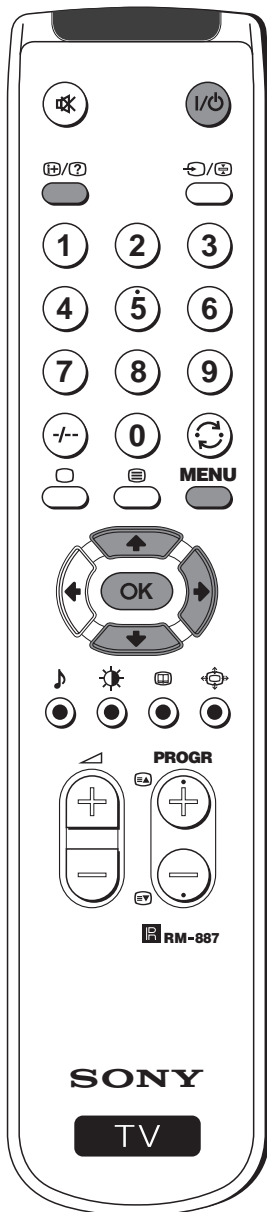


**2** Press the **↓** button to select your desired sound mode (**PERSONAL**, **JAZZ**, **POP** or **ROCK**).

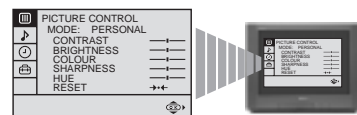


# Using the Sleep Timer

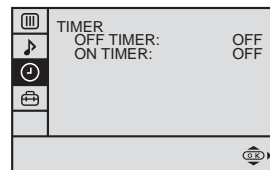
**i** You can select a time period for the TV to switch itself automatically into the standby mode.



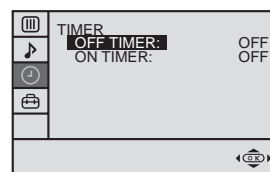
**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



**2** Press the **↓** button to select the **⌚** symbol, then press the **→** button to enter to the **TIMER** menu.

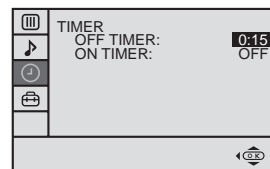


**3** With the cursor highlighting **OFF TIMER**, press the **→** button.



**4** Press the **↓** or **↑** button to set the time period delay

- ▲ OFF
- 0:15 min.
- 0:30 min.
- ...
- ...
- ▼ 4:00 hours



**5** Press the **OK** button.

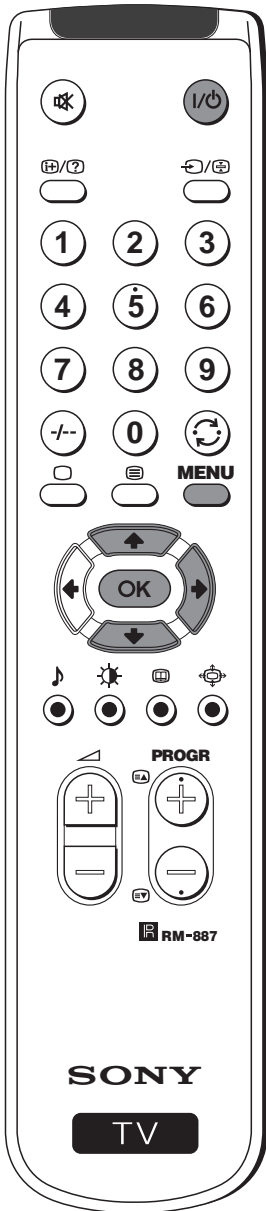
**6** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

**👍** One minute before the TV switches into standby mode, the time remaining is displayed on the TV screen automatically.

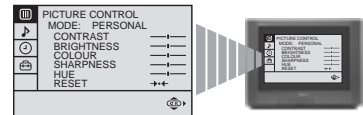
- Notes:**
- When watching the TV, press the **⌚** button to display the time remaining.
  - To return to normal operation from standby mode, press the **I/⏻** button.

# Using the Wake Up Timer

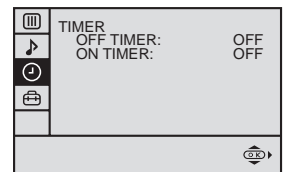
**i** You can select a time period for the TV to switch itself automatically on from standby mode.



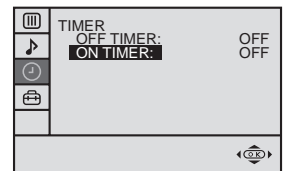
**1** Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the TV screen.



**2** Press the **↓** button to select the **⌚** symbol, then press the **→** button to enter to the **TIMER** menu.

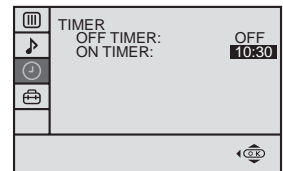


**3** Press the **↓** button to select **ON TIMER**, then press the **→** button.



**4** Press the **↓** or **↑** button to set the time period

- ▲ OFF
- 0:15 min.
- 0:30 min.
- ...
- ...
- ▼ 12:00 hours



**5** Press the **OK** button.

**6** Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

**7** Press the standby button **|/⏻**.

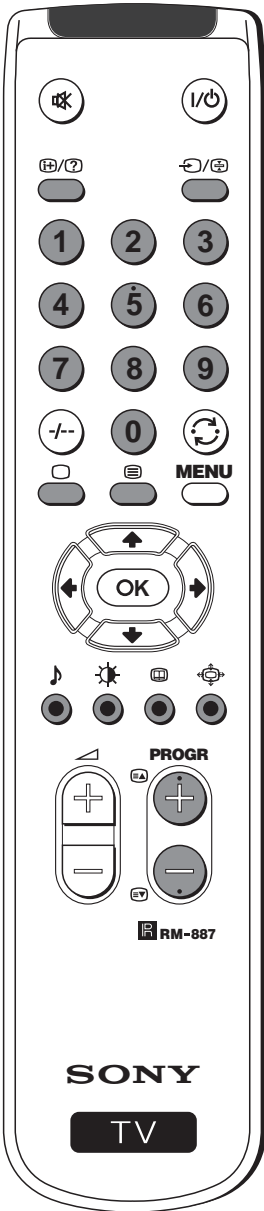
**👉** The standby indicator **⏻** on the TV flashes regularly to indicate that the Wake Up timer is active. After the selected length of time, the TV switches on automatically.

- Notes:**
- If you use the "Wake Up Timer" to switch the TV on and keep it on for one hour without pressing any TV or remote control button, the TV switches itself back into Standby mode and the indicator **⏻** on the TV lights.
  - Any temporary power failure causes a malfunction in the "Wake Up Timer" and you will have to reset the "Wake Up timer".

# Viewing Teletext

**i** Teletext is an information service transmitted by most TV stations.

**A** Make sure to use a TV channel with a strong signal, otherwise teletext errors may occur.



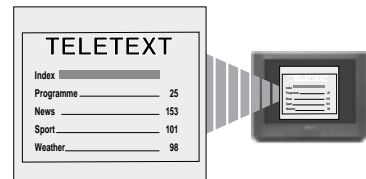
## Selecting Teletext

**1** Select the TV channel which carries the teletext service you wish to view.









**2** Press the  button on the remote control to switch on the teletext.

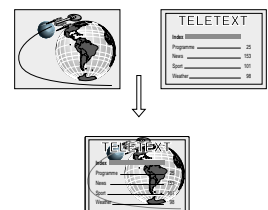
**3** Input three digits for the page number, using the numbered buttons on the remote control. (if you have made a mistake, type in any three digits and then, re-enter the correct page number).

**4** Press the  button to switch off teletext.



## Using other Teletext functions

TO	PRESS THE BUTTON
Access the next or preceding page	 for next page or  for the preceding page
Superimpose teletext on to the TV	 Press  again to cancel teletext mode.
Freeze a teletext page	 Press  again to cancel the freeze.
Reveal concealed information (e.g: answer to a quiz)	 Press  again to cancel.



## Using Fastext

**i** Fastext lets you access pages with one button stroke.


When Fastext is broadcast, a colour coded menu appears at the bottom of the teletext page. Press the colour button (red, green, yellow or blue) on the remote control to access the corresponding page.






## Optional Connections


# Using Optional Equipment

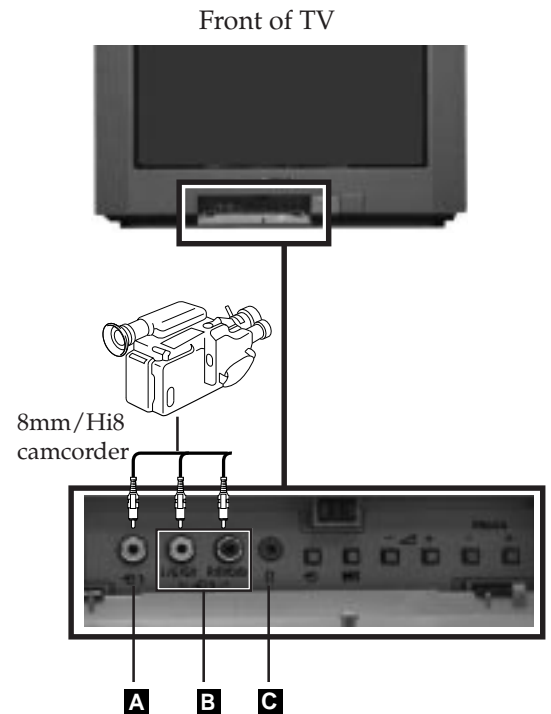
**i** You can connect optional audio or video equipment to your TV, such as a VCR, a camcorder or a video game as shown below.

## Select and View the Input Signal

- 1 Connect your equipment to the designated TV socket.
- 2 Press the  button repeatedly on your remote control until the correct input symbol appears on the TV screen.

Symbol	Input signals
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audio/video input signal through the Euro AV connector <b>E</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RGB input signal through the Euro AV connector <b>E</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Audio/video input signal through the Euro AV connector <b>D</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S video input signal through the Euro AV connector <b>D</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Video input signal through the phono socket <b>A</b> and Audio input signal through <b>B</b></li> </ul>

- 3 Switch on the connected equipment.
- 4 To return to normal TV picture, press the  button on the remote control.



## Additional Information

### Connecting a VCR

Plug in VCR to the socket **E** on the rear of the TV set. We recommend you tune in the VCR signal to TV programme number '0' using the section "Manually Tuning the TV" of this instruction manual.

### Connecting Headphones

Plug in your headphones to the socket **C** on the front of the TV set.


### Connecting Decoders

Plug in decoders to the socket **E** on the rear of the TV.

### Connecting to External Audio Equipment

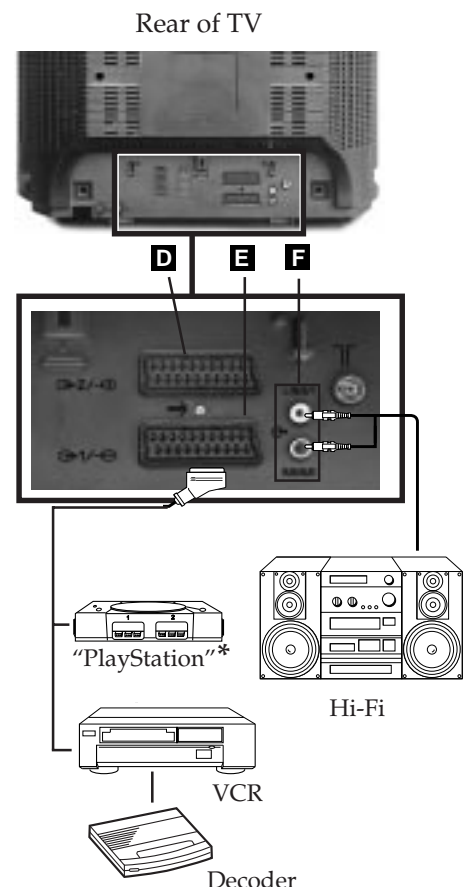
Plug in your Hi-Fi equipment to the **F** sockets on the rear of the TV if you wish to amplify the audio output from the TV.

### For Mono Equipment

Connect the phono plug to the L/G/S/I socket on the front of the TV and select  2 input signal using the instructions above. Finally, refer to the "Adjusting the Sound" section of this manual and select "A" on the sound menu screen.

\* "PlayStation" is a product of Sony Computer Entertainment, Inc.

\* "PlayStation" is a trademark of Sony Computer Entertainment, Inc.



## Optional Connections


# Smartlink

**i** Smartlink is a direct link between your TV set and a VCR.

### For Smartlink you need:

- A VCR which supports Smartlink, NextView Link, Easy Link or Megalogic.

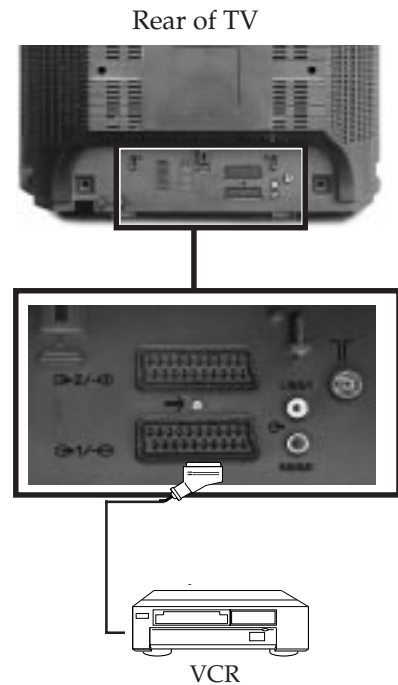
**i** Megalogic is a trademark of Grundig Corporation.  
EasyLink is a trademark of Philips Corporation.

- A fully-wired 21 pin SCART cable to connect your VCR to Scart  connector.

### The features of Smartlink are:

- Tuning information such as the channel overview are downloaded from the TV set to the VCR.
- Direct TV recording: While watching TV you need to press just one button on the VCR to record this programme.
- TV in standby mode: Press the "Play ►" button on your VCR to switch the TV automatically on.


**⚠** For more information on Smartlink, please refer to the Instruction Manual of your VCR.


















# Troubleshooting

 Here are some simple solutions to the problems which may affect the picture and sound.

Problem	Solution
No picture (screen is dark), no sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug the TV in.</li> <li>• Press the  button on the front of TV.</li> <li>• If the  indicator is on, press  button or a programme number button on the remote control.</li> <li>• Check the aerial connection.</li> <li>• Check that the selected video source is on.</li> <li>• Turn the TV off for 3 or 4 seconds and then turn it on again using the  button on the front of the TV.</li> </ul>
Poor or no picture (screen is dark), but good sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using the MENU system, select the Picture Adjustment display. Adjust the brightness, picture and colour balance levels.</li> <li>• From the Picture Adjustment display select RESET to return to the factory settings.</li> </ul>
Poor picture quality when watching a RGB video source.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the  button repeatedly on the remote control until the RGB symbol  is displayed on the screen.</li> </ul>
Good picture, no sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the  +/- button on the remote control.</li> <li>• If  is displayed on the screen, press the  button on the remote control.</li> </ul>
No colour on colour programmes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using the MENU system, select the Picture Adjustment display. Adjust the colour balance.</li> <li>• From the Picture Adjustment display select RESET to return to the factory settings.</li> </ul>
Distorted picture when changing programmes or selecting teletext	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off any equipment connected to the 21 pin Euro connector on the rear of the TV.</li> </ul>
Noisy picture when viewing TV channel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust Fine Tuning to obtain better picture reception.</li> </ul>
Remote control does not function	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the batteries.</li> </ul>
The standby indicator  on the TV flashes even though the "Wake Up Timer" function is not use.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact to your nearest Sony service centre.</li> </ul>

-  • If you continue to have these problems, have your TV serviced by qualified personnel.  
 • NEVER open the casing yourself.

## Additional Information

# Specifications

### TV system

B/G/H, D/K

### Colour system

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (only Video In)

### Channel coverage

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

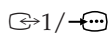

D/K: R1-R12, R21-R69

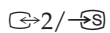

### Picture tube


Flat Display Trinitron

Approx. 55 cm (21 inches) (Approx. 51 cm picture measured diagonally), 90° deflection

### Rear Terminals


 1/  21-pin Euro connector (CENELEC standard) including audio/video input, RGB input, TV audio/video output


 2/  21-pin Euro connector (CENELEC standard) including audio/video input, S-video input, monitor audio/video output

 Audio outputs - phono jacks

### Front Terminals

 3 video input - phono jack

 3 audio inputs - phono jacks

 Headphones jack - minijack stereo

### Sound output

2x7 W (RMS)

### Power consumption

80 W

### Standby Power consumption

0.5 W

### Dimensions (w x h x d)

Approx. 545 x 446 x 485 mm

### Weight

Approx. 26.5 kg

### Accessories supplied

1 Remote Control (RM-887)

2 Batteries (IEC designated)

### Other features

TELETEXT, Fasttext, TOPtext

Sleep Timer

Wake Up Timer

Smartlink

Design and specifications are subject to change without notice.

Ecological Paper - Totally Chlorine Free



# FD Trinitron

## Цветной телевизор







---

Сборник инструкций **RU**

Спасибо за то, что Вы выбрали этот телевизор Сони.

Перед началом пользования телевизором внимательно ознакомьтесь с данным сборником и сохраните его для будущих консультаций.

**Подсказка для ознакомления с данным Сборником Инструкций:**

- Пользуйтесь разделом **Начало Работы** в том случае, если Вы хотите установить телевизор и ознакомиться с его основными функциями.
- Ознакомьтесь с **Дальнейшими Операциями** в том случае, если Вы хотите более глубоко познакомиться с дополнительными характеристиками телевизора.
- Символы, используемые в данном сборнике.
  -  Потенциальная опасность
  -  Важная информация
  -  Информация о работе
  - 1, 2 ... Последовательность инструкций для слежения
  -  Затененные кнопки дистанционного управления показывают кнопки, подлежащие нажатию для выполнения различных инструкций.
  -  Информация о результатах выполнения инструкций.
  -  Процесс для достижения конечного результата - продолжение на следующей странице

# ВНИМАНИЕ



## Информация по технике безопасности

В работе всех телевизоров используется высокое напряжение. Для предотвращения пожара или поражения электрическим током соблюдайте приведенные ниже правила техники безопасности.



### Общие правила техники безопасности

- Не подвергайте телевизор воздействию дождя или влаги.
- Не открывайте заднюю крышку.
- Для Вашей безопасности поручайте проведение всех работ по ремонту телевизора только квалифицированным специалистам.



### Для надежной установки

- Не устанавливайте телевизор в жарких, влажных или чрезмерно запыленных местах.
- Не загромождайте и не закрывайте вентиляционные отверстия. Для обеспечения вентиляции оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг телевизора.
- Не устанавливайте телевизор в местах, где он может оказаться под воздействием механических вибраций.
- Устанавливайте телевизор только на устойчивую подставку, выдерживающую вес телевизора.



### Для надежной работы

- Подключайте телевизор только к сети переменного тока с напряжением 220-240 В и частотой 50 Гц.
- При попадании в телевизор жидкостей или твердых предметов немедленно отключите его от сети и передайте на проверку специалисту.
- В целях соблюдения условий защиты окружающей среды и правил техники безопасности рекомендуется не оставлять телевизор в режиме готовности, когда он не используется. Выключите телевизор кнопкой на передней панели.
- При отключении телевизора не тяните за кабель питания. Отключите его, вынув вилку из розетки.
- В случае грозы, отсоедините телевизор от электросети и антенны. В противном случае телевизор может быть поврежден молнией.



### Техническое обслуживание

- Очищайте экран мягкой влажной тканью. Не используйте абразивные очистители.
- Оседающая пыль и никотин могут вызвать перегрев телевизора. Это может снизить уровень безопасности эксплуатации и сократить срок службы Вашего телевизора. Отправляйте Ваш телевизор на проверку каждые пять лет.

Подсказки для знакомства со Сборником Инструкций .....	27
Правила техники безопасности .....	28

---

## Перед началом эксплуатации

### Общее описание

Проверка комплектности поставки .....	30
Общее описание кнопок телевизора .....	30
Общее описание кнопок дистанционного управления .....	31

### Первый пуск в работу

#### Шаг 1 - установка

Как вставить батарейки в пульт дистанционного управления .....	32
Подключение антенны .....	32
Включение телевизора .....	32

#### Шаг 2 - Предварительное программирование

Выбор языка .....	33
Автопоиск каналов с помощью пульта дистанционного управления .....	34
Сортировка номеров программ каналов ТВ .....	35

---

## Основные операции

### Программирование

Автопоиск каналов с помощью кнопок телевизора .....	36
Ручная настройка программ .....	37
Ручная подстройка каналов .....	38
Разворот изображения на экране .....	39
Пропуск позиций программы .....	40

### Операции с ТВ

Настройка изображения .....	41
Настройка звука .....	42
Функция таймера сна .....	43
Функция таймера включения .....	44

### Телетекст

Вывод на экран телетекста .....	45
---------------------------------	----

---

## Дополнительные подключения

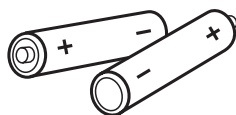
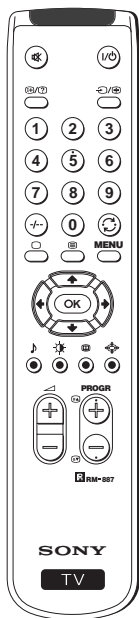
Использование дополнительного оборудования .....	46
“Смартлинк” .....	47

---

## Дополнительная информация.

Состав меню .....	48
Выявление неисправностей .....	49
Технические характеристики .....	50

## Проверка комплектности поставки



Две батарейки (тип R 6)

Пульт дистанционного управления (RM-887)


## Общее описание кнопок телевизора

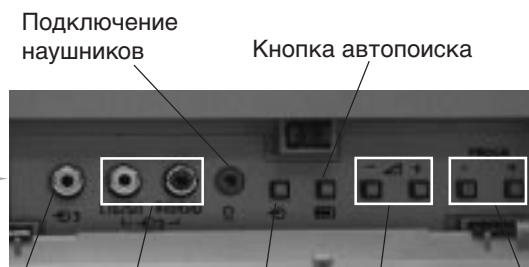


Переключатель включено/выключено

Индикатор режима временного отключения (стендбай)



Нажмите на переднюю панель телевизора (нажмите на знак  для открытия панели переднего контроля



Подключение наушников

Кнопка автопоиска

Вход для видео

Вход для аудио

Кнопка выбора источника входа

Кнопки для контроля за громкостью

Кнопки выбора следующих или предыдущих программ (выбор каналов телевизора)

## Общее описание кнопок дистанционного управления

**Отключение звука** Нажмите для отключения звука. Нажмите снова для включения звука.

**Вывод информации на экран** Нажмите для вывода всех указаний на экран. Снова нажмите для отмены команды.

**Выбор каналов** Нажмите для выбора каналов

Для номеров программы, состоящих из двух цифр, например, 23, нажмите сначала на -/--, а затем на кнопки 2 и 3. В случае ошибки при введении первой цифры, введите вторую цифру (от 0 до 9), а затем повторите всю операцию сначала.


**Выбор режима работы ТВ** Нажмите для активации телетекста или для входа видео.


**Выбор телетекста** Нажмите Для вывода телетекста на экран

**Выбор режима звука** Нажмите для изменения режима звука

**Выбор режима изображения** Нажмите для изменения режима изображения.

**Регулировка громкости** Нажмите для регулировки громкости телевизора





**Временное отключение** Нажмите для телевизора временного отключения телевизора (индикатор временного отключения  загорается). Снова нажмите на эту кнопку для включения телевизора из режима временного отключения (стендбай) *В целях экономии электроэнергии мы советуем полностью отключать телевизор в том случае, если он не используется.*

 Если по истечении 15 - 30 минут не появляется телевизионный сигнал или если не нажата ни одна из кнопок, телевизор автоматически перейдет в режим временного отключения (стендбай)

**Выбор источника входа** Нажмите несколько раз до того, пока нужный Вам символ входного источника не появится на экране.


**Возвращения к последнему выбранному каналу** Нажмите для того, чтобы вернуться к последнему выбранному каналу (предыдущий канал должен был быть виден на экране в течение не менее 5 секунд).

**Вызов меню** Нажмите для того, чтобы увидеть меню на экране. Снова нажмите для отмены меню и возвращения к обычному экрану телевизора.

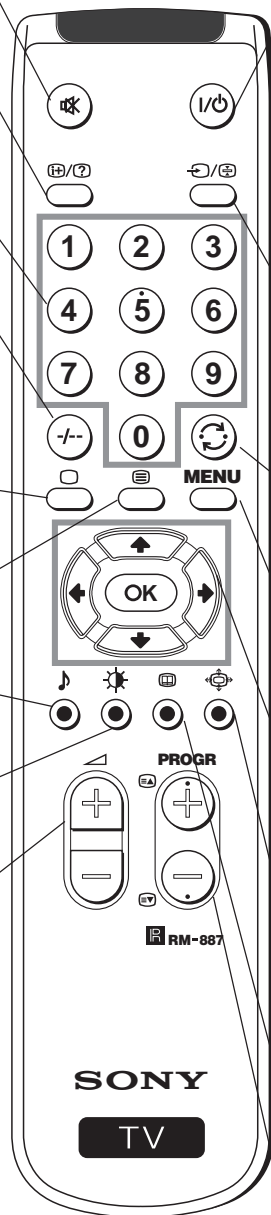
**Выбор меню**  
 Подняться на строку  
 Опуститься на строку  
 Вернуться к предыдущему меню или выбору  
 Перейти к следующему меню или выбору  
**OK** Подтвердить выбор


**Выбор формата экрана** Нажмите для того, чтобы увидеть программы в режиме 16:9. Снова нажмите для того, чтобы вернуться к режиму 4:3.

Эта кнопка работает только в режиме телетекста.

Функция  данной кнопки не доступна в данном телевизоре.


**Выбор каналов** Нажмите для выбора следующего или предыдущего канала.

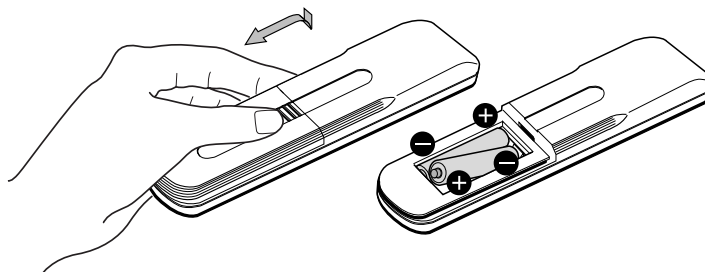


 Помимо функций телевидения, все цветные кнопки и символы зеленого цвета также используются для операций с телетекстом. Для дальнейших объяснений, обратитесь к разделу "Телетекст" данного сборника инструкций.

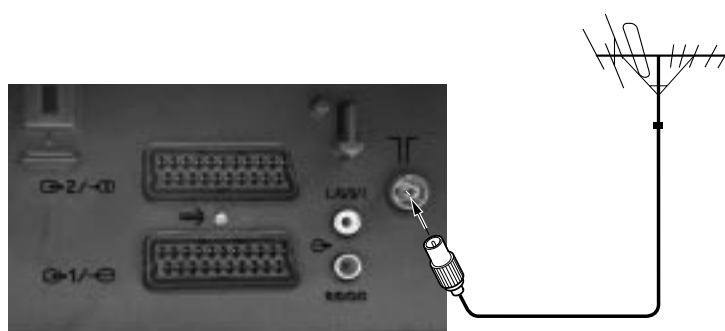
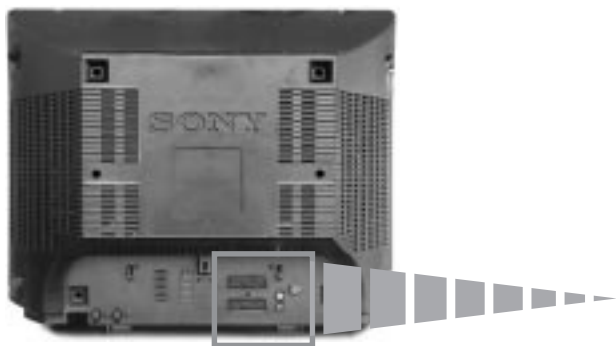
## Первый пуск в работу - Установка

# Как вставить батарейки в пульт дистанционного управления

 Убедитесь в том, что батарейки вставлены правильно в соответствии с полярностью. Никогда не забывайте об охране окружающей среды, когда нужно выбросить отработанные батарейки.



## Подключение антенны



Подключите антенну к гнезду ТГ на задней стенке телевизора.

## Включение телевизора




Подключите вилку питания телевизора к сети переменного тока (220-240 В, 50 Гц).

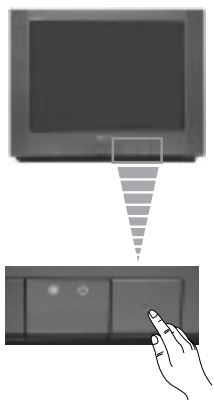


Нажмите на кнопку **включено/выключено** на передней панели телевизора.

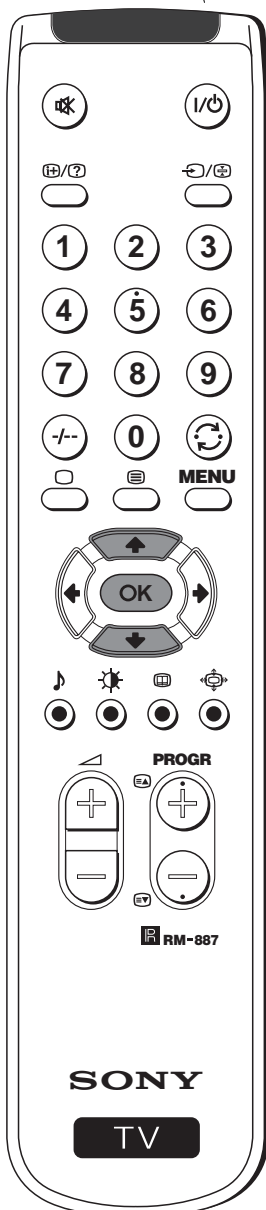
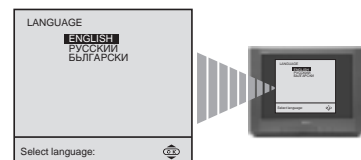


## Выбор языка

- i** Эта функция дает возможность выбрать язык на экране меню. При первом включении телевизора меню LANGUAGE (ЯЗЫК) автоматически появится на экране. Однако, если Вам потребуется снова изменить язык меню, выберите меню ЯЗЫК в  (УСТАНОВКА) и выполните все то, что указано ниже




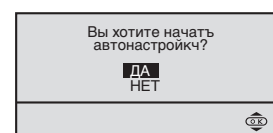
- 1** Нажмите на кнопку включения **включено/выключено** телевизора. При первом нажатии на эту кнопку **включено/выключено** автоматически на экране телевизора появится меню LANGUAGE (ЯЗЫК).



- 2** Нажмите на кнопку **↓** или **↑** дистанционного управления для выбора языка, после чего нажмите на кнопку **OK** для подтверждения выбора.

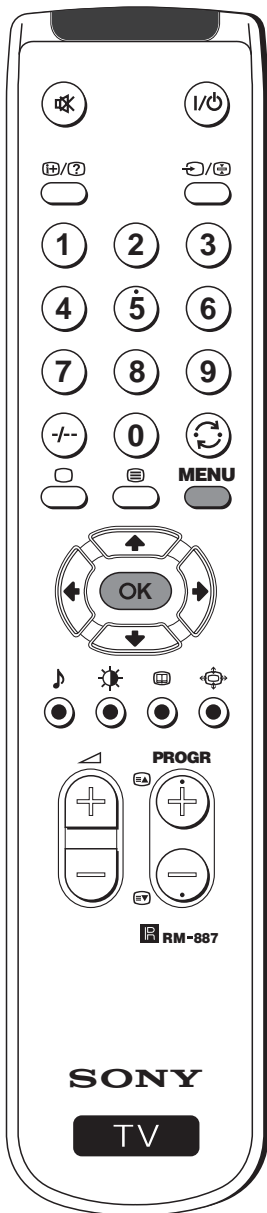


-  Меню Автопоиска появится на экране телевизора на выбранном Вами языке.



## Автопоиск каналов с помощью пульта дистанционного управления

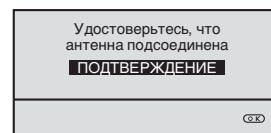
**i** Для получения изображения различных каналов (телевизионные эмиттеры) требуется настроить телевизор. Для автоматического поиска и запоминания всех имеющихся каналов следуйте ниже приведенным инструкциям. После выбора языка на экране появится новое меню, с вопросом, хотите ли Вы произвести автопоиск каналов. Однако, если через какое-то время Вы захотите повторить настройку каналов (например, в случае переезда на другую квартиру), выберите меню АВТОПОИСК в разделе **УСТАНОВКА** и произведите все операции, указанные ниже или же обратитесь к разделу “Автопоиск ТВ с помощью кнопок ТВ”.



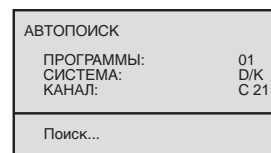
**1** Нажмите на кнопку **OK** дистанционного управления для выбора **ДА**. На экране появится новое меню для проверки подключения антенны.



**2** Убедитесь в том, что антенна подключена, и затем нажмите на кнопку **OK**.

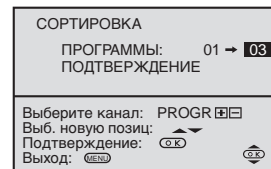


Начинается автопоиск, и пока не будут найдены все каналы (эмиттеры телевидения), на экране будет мигать слово “Поиск”...



**⚠** Этот процесс может длиться несколько минут.

**👍** По окончании автопоиска на экране появится меню *Сортировка*.



**Примечание:**

- В том случае, если Вы хотите приостановить автопоиск, нажмите на кнопку **MENU** дистанционного управления.
- В случае остановки автопоиска посредством нажатия кнопки **MENU**, меню Сортировка не появится автоматически на экране.

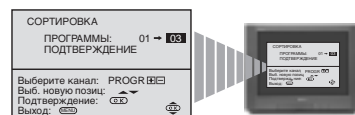


## Сортировка номеров программ каналов ТВ

**i** После настройки всех доступных каналов (эмитторов телевидения), автоматически появится новое меню, с вопросом, хотите ли Вы изменить порядок появления телевизионных каналов. Однако, если через какое-то время Вы хотите снова изменить порядок каналов, выберите меню СОРТИРОВКА в **УСТАНОВКА** и повторите все операции, указанные в пункте б) данного раздела.

### а) Если вы не хотите изменять порядок каналов:

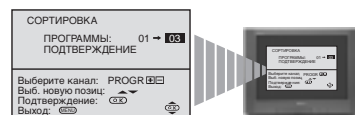
**1** Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к обычному экрану телевизора.



**👍** Телевизор готов к работе.

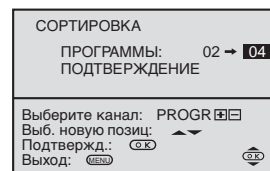
### б) Если Вы хотите поменять порядок каналов:

**1** Нажмите на кнопку **PROG +** или **-** до того, пока канал (эмитсор телевидения), положение которого Вы хотите изменить, не появится на экране.



**2** Нажмите на кнопку **↑** или **↓** для выбора нового номера программы, под которым Вы хотите запомнить выбранный канал, после чего нажмите на кнопку **OK**.

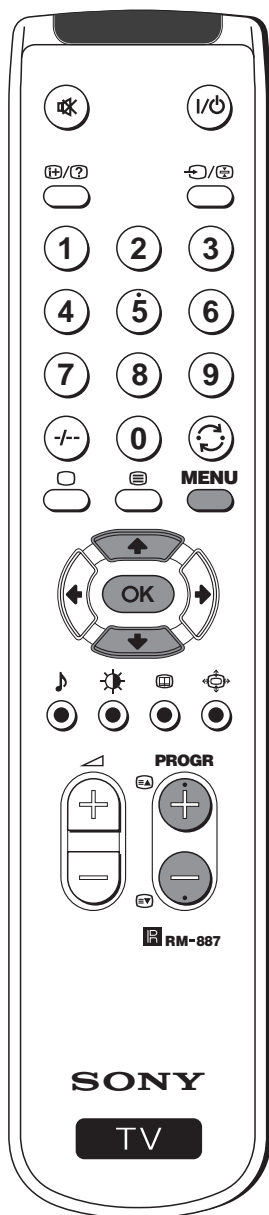
**i** Слово **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ** появится на несколько секунд для подтверждения нового положения программы, которое записано в памяти.



**3** Повторите шаги 1 и 2, если Вы хотите произвести сортировку других каналов телевидения.

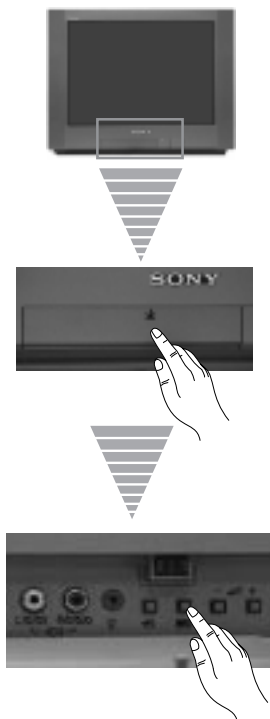
**4** Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к обычному экрану телевизора.


**👍** Телевизор готов к работе.




# Автопоиск каналов с помощью кнопок телевизора

**i** Помимо автопоиска, описанного в разделе “Автопоиск каналов с помощью пульта дистанционного управления”, можно найти и автоматически запомнить все имеющиеся каналы (эмиттеры телевидения) с помощью нажатия только одной кнопки телевизора.

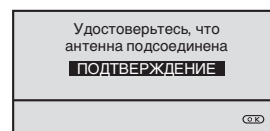


**1** Нажмите на символ  на крышке передней части телевизора для открытия передней его части.

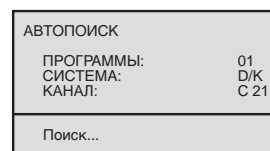
**2** Нажимайте на кнопку  в течение нескольких секунд, на экране появится новое меню для проверки подключения антенны.





**3** Убедитесь в том, что антенна подключена, и затем нажмите на кнопку **OK**.



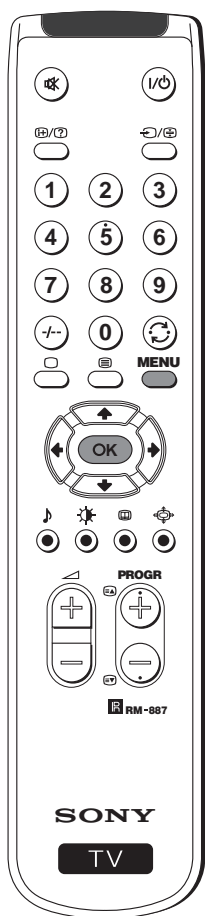
Начинается автопоиск, и пока не будут найдены все каналы (эмиттеры телевидения), на экране будет мигать слово “Поиск”...



 Этот процесс может длиться несколько минут.

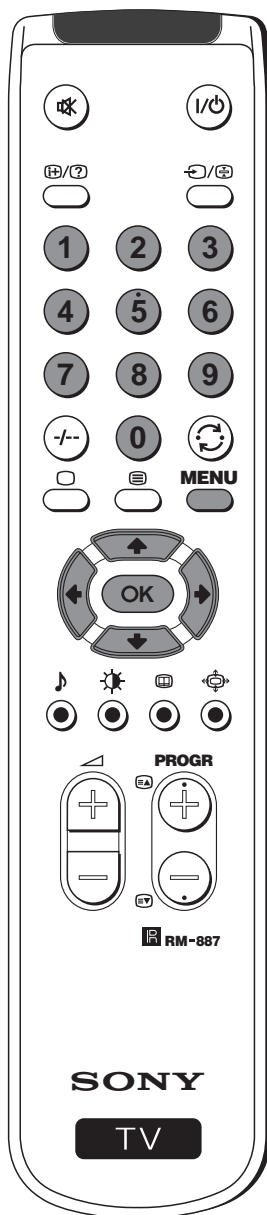
 После окончания процесса автопоиска меню исчезнет с экрана и телевизор готов к работе.

**Примечание:** Если вы хотите приостановить автопоиск, нажмите на кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.




# Ручная настройка программ

**1** Пользуйтесь этим режимом для установки каналов (эмитторов телевидения) или входа видео - одного за одним и в том порядке, как Вы того пожелаете.



**1** Нажмите на кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления, для появления меню на экране телевизора.

**2** Нажмите на кнопку **↵** для выбора символа , после чего нажмите на кнопку **➡** для входа в меню **УСТАНОВКА**.

**3** Нажмите на кнопку **↵** для выбора **РУЧНАЯ**, после чего нажмите на кнопку **➡**.

**4** Подсветкой выделите **ПРОГРАММЫ** и нажмите на кнопку **➡**, после чего нажмите на **↵** или на **⬆** для выбора номера или позиции программы для установки канала (эмиттора телевидения). Нажмите на кнопку **⬅**.

**5** Нажмите на кнопку **↵** для выбора **СИСТЕМА**, после чего нажмите на кнопку **➡**. Нажмите на кнопку **↵** или **⬆** для выбора системы эмиссии телевидения (В/Г для Западной Европы или D/K для Восточной Европы). Нажмите на кнопку **⬅**.

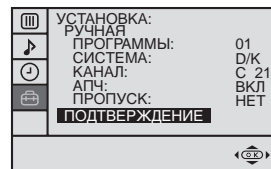
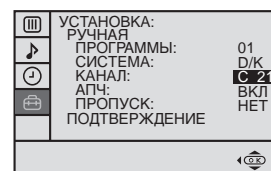
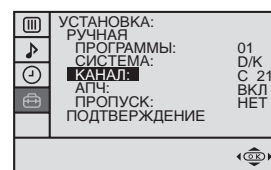
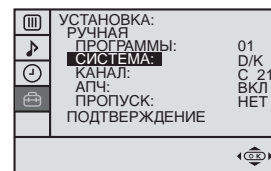
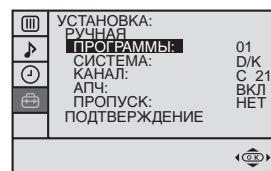
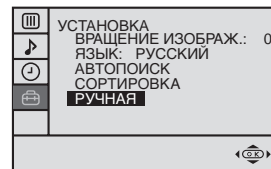
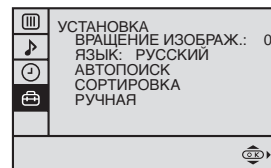
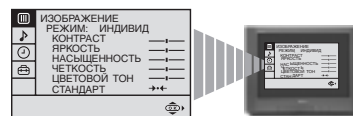
**6** Нажмите на кнопку **↵** для выбора **КАНАЛА**, после чего нажмите на кнопку **➡**. Нажмите на кнопку **↵** или **⬆** для выбора вида канала ("С" для наземных каналов или "S" для кабельных каналов).

**7** Нажмите на цифровые кнопки для прямого введения номера канала эмиттора телевидения или же нажмите на кнопки **⬆** или **↵** для поиска следующего имеющегося канала. Если вы не желаете запомнить этот канал, нажмите на кнопку **⬆** или **↵** для поиска другого канала.

**8** Если Вы хотите запомнить именно этот канал, нажмите на кнопку **OK**, после чего подчеркните **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ** и снова нажмите на кнопку **OK**.

**9** Повторите шаги от 4 до 8 для установки и запоминания других каналов.

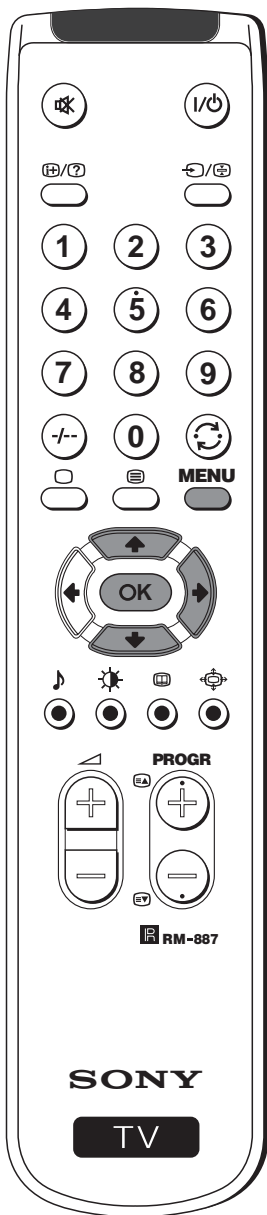
**10** Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к обычному телевизионному экрану.




 Телевизор готов к работе.

# Ручная подстройка каналов

**i** Обычно установлена автоматическая подстройка каналов (АПЧ). Однако, в том случае, если изображение искажается, можно вручную осуществить подстройку телевизора для получения лучшего изображения.



**1** Выберите тот канал (эмиттер телевидения), который Вы хотите подстроить вручную, после чего нажмите на кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления, пока меню не появится на экране телевизора.

**2** Нажмите на кнопку **↓** для выбора символа , после чего нажмите на кнопку **→** для входа в меню **УСТАНОВКА**.

**3** Нажмите на кнопку **↓** для выбора **РУЧНАЯ**, после чего нажмите на кнопку **→**.

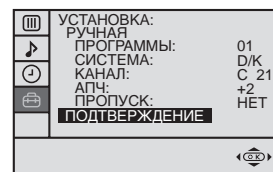
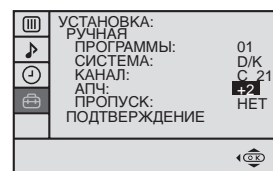
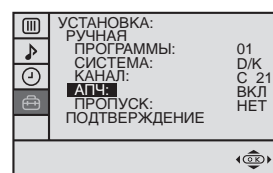
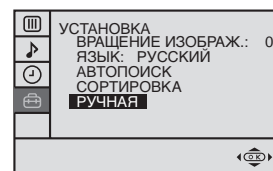
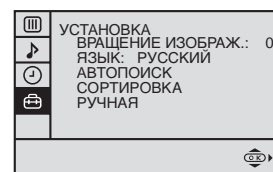
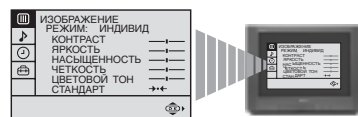
**4** Нажмите на кнопку **↓** для выбора **АПЧ**, после чего нажмите на кнопку **→**.

**5** Нажмите на кнопку **↓** или **↑** для регулировки уровня частоты канала (допуск регулировки колеблется от -15 до +15), после чего нажмите на кнопку **OK**.

**6** Выделите подсветкой **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ** и нажмите на кнопку **OK** для запоминания новой регулировки.

**7** Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к обычному экрану телевизора.

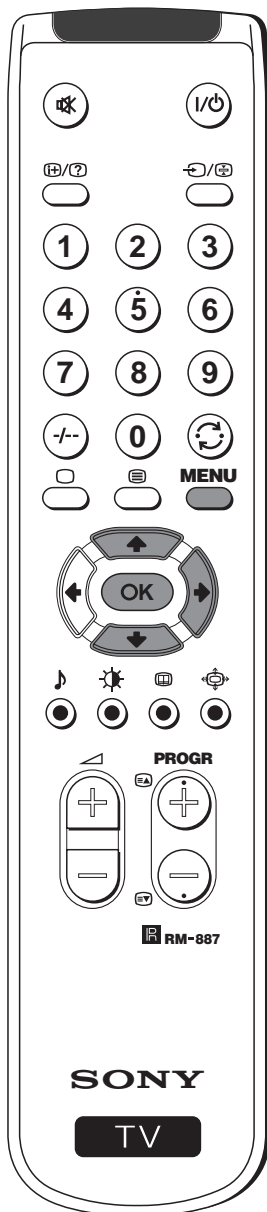
**8** Повторите шаги от 1 до 7 для подстройки других каналов.



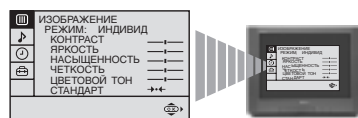
 Телевизор готов к работе.


# Разворот изображения на экране

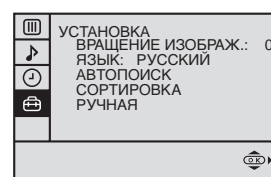
**i** Если изображение наклонено вследствие земного магнетизма, пользуйтесь данной функцией для настройки.



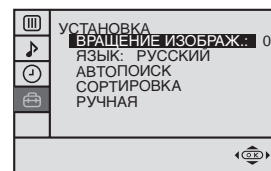
**1** Нажмите на кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления для того, чтобы меню появилось на экране телевизора.



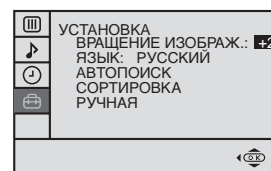
**2** Нажмите на кнопку **↓** для выбора символа , после чего нажмите на кнопку **→** для входа в меню **УСТАНОВКА**.



**3** Выделите подсветкой **ВРАЩЕНИЕ ИЗОБРАЖ.** и нажмите на кнопку **→**.



**4** Нажмите на кнопку **↓** или **↑** для регулировки вращения изображения (допуск регулировки составит от -5 до +5), после чего нажмите на кнопку **OK**.

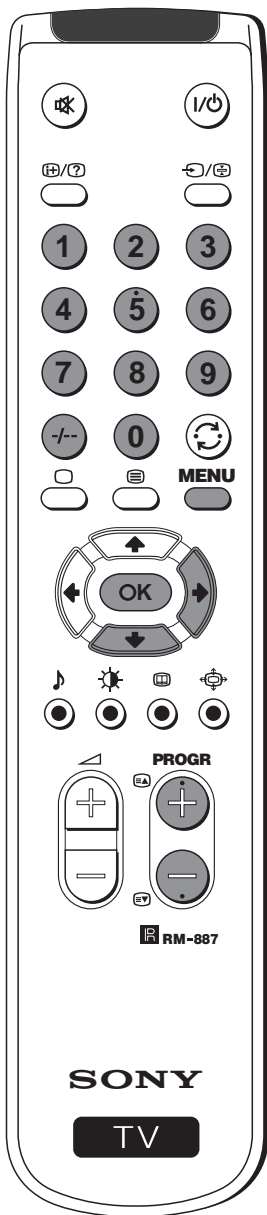


**5** Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к обычному экрану телевизора.

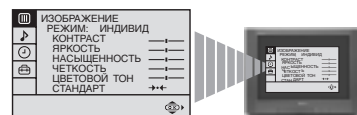
 Телевизор готов к работе.

# Пропуск позиций программы

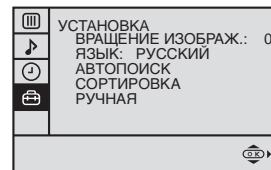
**i** Данный телевизор можно настроить таким образом, чтобы при выборе программы с помощью кнопок PROG +/- пропускались те номера программ, которые Вам не нужны. Если потом Вы захотите восстановить опущенный номер программы, выполните все шаги, указанные ниже, при этом в пункте 6 выберите НЕТ вместо ДА.



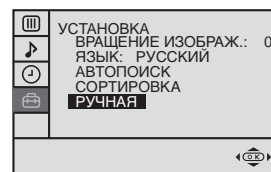
**1** Нажмите на кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления, чтобы меню появилось на экране телевизора.



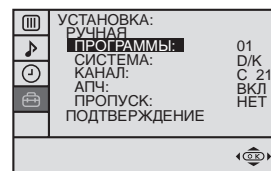
**2** Нажмите на кнопку **↓** для выбора **ИЗОБРАЖЕНИЕ**, после чего нажмите на кнопку **→** для входа в меню **УСТАНОВКА**.



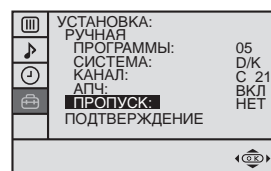
**3** Нажмите на кнопку **↓** для выбора **РУЧНАЯ**, после чего нажмите на кнопку **→**.



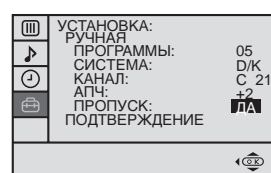
**4** Выделите подсветкой **ПРОГРАММЫ**, нажмите на **PROG +** или **-** до появления программы, которую Вы хотите опустить.



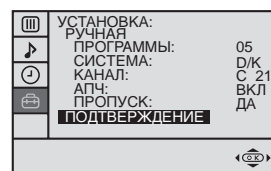
**5** Нажмите на кнопку **↓** для выбора **ПРОПУСК**, после чего нажмите на кнопку **→**.



**6** Нажмите на кнопку **↓** для выбора **ДА**, а потом нажмите на кнопку **OK**.



**7** Выделите подсветкой **ПОДТВЕРЖДЕНИЕ** и нажмите на кнопку **OK**.



**8** Повторите шаги от 4 до 7 для пропуска позиций программы.

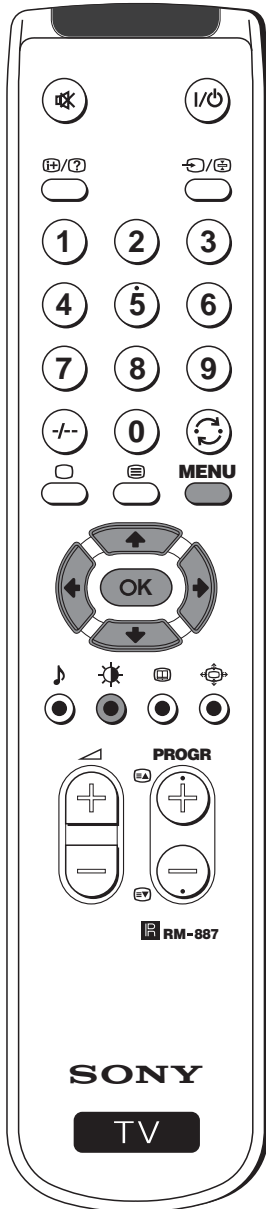
**9** Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к обычному экрану телевизора.

**👍** *Настроенный таким образом канал может быть выбран только при нажатии цифровой кнопки соответствующего номера программы. При выборе программы телевидения с помощью кнопки **PROG +/-** этот канал будет пропущен.*



# Настройка изображения

**i** Хотя и изображение отрегулировано на заводе, Вы можете настроить его в зависимости от Вашего вкуса.

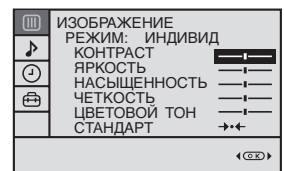
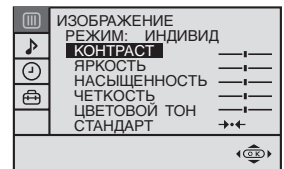
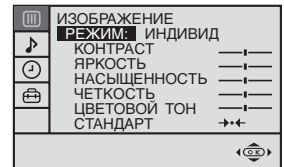
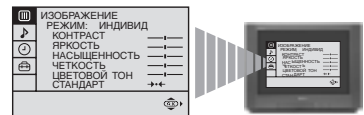


- 1** Нажмите на кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления, чтобы меню появилось на экране.
- 2** Нажмите на кнопку **→** для входа в меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ**.
- 3** Нажмите на кнопку **↓** или **↑** для выбора элемента, который Вы хотите заменить.
- 4** Установите стрелку на элемент, который Вы хотите заменить, и нажмите на кнопку **→**.  
(Обратитесь к ниже приводимой таблице для того, чтобы определить дефект каждого из элементов).

ИЗОБРАЖЕНИЕ	ОПЕРАЦИЯ/РЕЗУЛЬТАТ
РЕЖИМ	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ ИНДИВИД (в зависимости от вкуса)</li> <li>▼ ИГРА (для прямых трансляций)</li> <li>▼ СПОРТ (для фильмов)</li> </ul>
КОНТРАСТ	Меньше ◀ ▶ Больше
ЯРКОСТЬ*	Темнее ◀ ▶ Светлее
НАСЫЩЕННОСТЬ*	Меньше ◀ ▶ Больше
ЧЕТКОСТЬ*	Мягче ◀ ▶ Четче
ЦВЕТОВОЙ ТОН**	Зеленее ◀ ▶ Краснее
СТАНДАРТ	↻ Восстанавливает фабричную настройку изображения

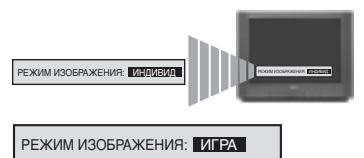
\* Можно изменить только в ИНДИВИД РЕЖИМЕ.  
 \*\* Только при наличии цветовой системы NTSC (например, видео пленки производства США)

- 5** Нажмите на кнопки **↓/↑** или **←/→** для изменения настройки выбранного элемента, после чего нажмите на кнопку **OK** для запоминания новой регулировки.
- 6** Повторите шаги от 3 до 5 для изменения других параметров.
- 7** Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к обычному экрану ТВ.



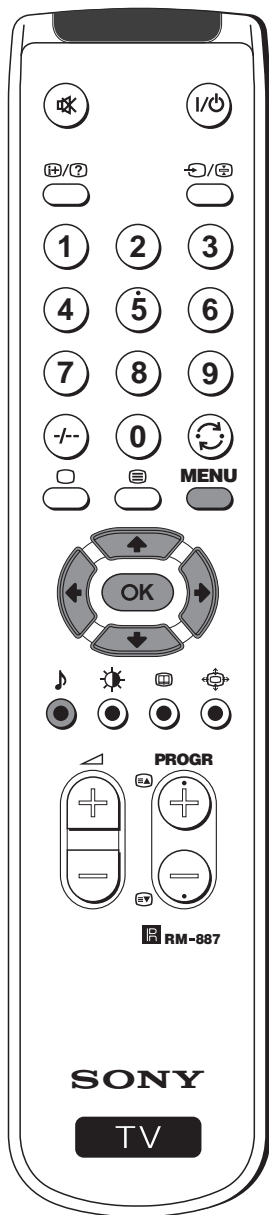
## Быстрое изменение режима изображения

- 1** Нажмите на кнопку **★** пульта дистанционного управления для прямого доступа в **РЕЖИМ ИЗОБРАЖЕНИЯ**.
- 2** Нажмите на кнопку **↓** для выбора требуемого Вам режима изображения (**ИНДИВИД**, **ИГРА** или **ФИЛЬМЫ**).



# Настройка звука

**i** Хотя звук отрегулирован на заводе, вы можете его отрегулировать в соответствии с Вашим вкусом.



**1** Нажмите на кнопку **MENU** пульта дистанционного управления для того, чтобы на экране телевизора появилось меню.

**2** Нажмите на кнопку **↓** для выбора символа **♪**, после чего нажмите на кнопку **→** для входа в меню **ЗВУК**.

**3** Нажмите на кнопку **↓** или **↑** для выбора параметра, подлежащего изменению.

**4** С помощью стрелки выделите параметр, который Вы хотите изменить, нажмите на кнопку **→**. (Обратитесь к ниже приведенной таблице для ознакомления с каждым элементом).

ЗВУК	ОПЕРАЦИЯ/РЕЗУЛЬТАТ
РЕЖИМ	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ ИНДИВИД (в зависимости от Вашего вкуса)</li> <li>▼ ДЖАЗ</li> <li>▼ ПОП</li> <li>▼ РОК</li> </ul>
ТЕМБР ВЧ*	Меньше ◀ ▶ Больше
ТЕМБР НЧ*	Меньше ◀ ▶ Больше
БАЛАНС	Левый ◀ ▶ Правый
ДВОЙНОЙ ЗВУК	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для стерео передач:</li> <li>▼ МОНО</li> <li>▲ СТЕРЕО</li> <li>• Для двуязычных передач:</li> <li>▼ А (для канала 1 или моно звучание)</li> <li>▼ В (для канала 2)</li> </ul>
DSP (Процессор цифровой системы звучания)	ВКЛ ◀ ▶ ВЫК
СТАНДАРТ	<b>↵</b> Возврат к фабричным стандартам настройки звука

\* Можно изменить только в РЕЖИМЕ ИНДИВИД

**5** Нажмите на кнопку **↓/↑** или **←/→** для изменения настройки выбранного элемента, после чего нажмите на кнопку **OK** для запоминания новой настройки.

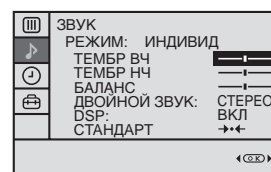
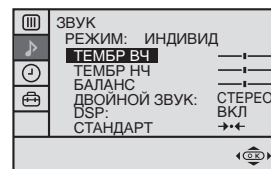
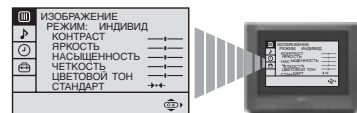
**6** Повторите шаги от 3 до 5 для изменения других параметров.

**7** Нажмите на кнопку **MENU** для возврата к обычному экрану телевизора.

## Быстрая смена звукового режима

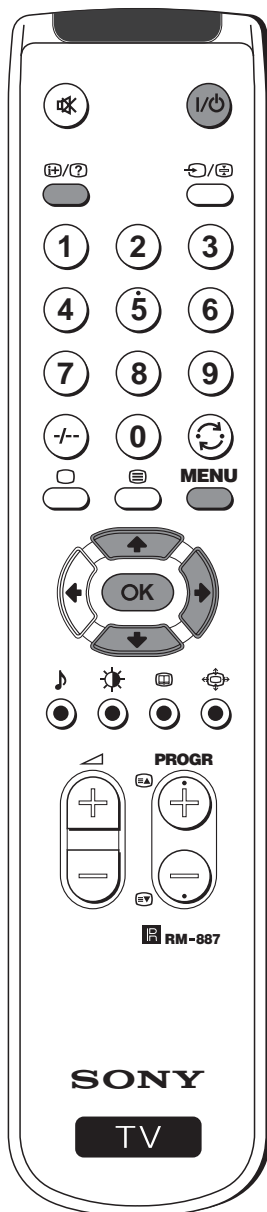
**1** Нажмите на кнопку **♪** пульта дистанционного управления для перехода прямо в меню управления **РЕЖИМ ЗВУКА**.

**2** Нажмите на кнопку **↓** для выбора режима звука по своему вкусу (**ИНДИВИД**, **ДЖАЗ**, **ПОП** или **РОК**).

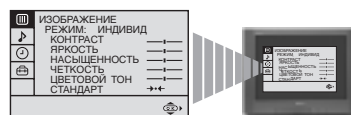


## Функция таймера сна

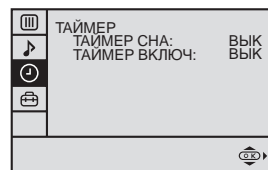
**i** Можно выбрать интервал времени, по истечении которого телевизор автоматически перейдет в режим временного отключения (стендбай)



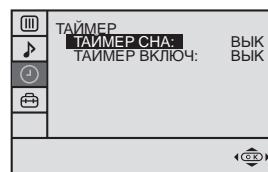
**1** Нажмите на кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления, для того, чтобы на экране телевизора появилось меню.



**2** Нажмите на кнопку **↓** для выбора символа **⏻**, после чего нажмите на кнопку **→** для входа в меню **ТАЙМЕР**.



**3** Выделите лодсветкой **ТАЙМЕР СНА** и нажмите на кнопку **→**.



**4** Нажимайте на кнопку **↓** или **↑** до появления на экране того интервала времени, через который Вы хотите выключить телевизор.

- ▲ ВЫК
- 0:15 мин.
- 0:30 мин.
- ...
- ...
- ▼ 4:00 часа



**5** Нажмите на кнопку **OK**.

**6** Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану телевизора.

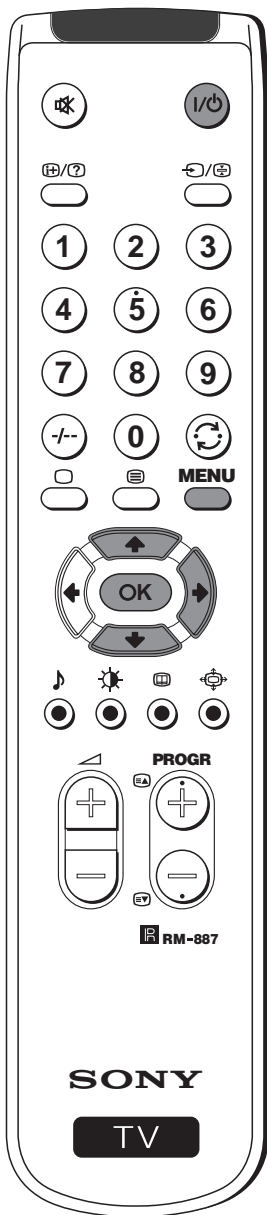
**👍** *За минуту до того, как телевизор войдет в режим временного отключения, оставшее время будет указано на экране.*

**Примечание:**

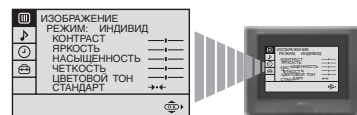
- Пока Вы смотрите телевизор, нажмите на кнопку **⏻** для того, чтобы узнать, сколько времени осталось до отключения.
- Для того, чтобы снова включить телевизор и вывести его из режима временного отключения, нажмите на кнопку **⏻** пульта дистанционного управления.

# Функция таймера включения

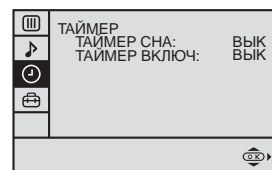
**i** Можно выбрать период времени, по истечению которого телевизор включится автоматически.



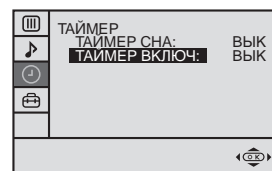
**1** Нажмите на кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления для вывода меню на экран телевизора.



**2** Нажмите на кнопку **↓** для выбора символа **⌚**, после чего нажмите на кнопку **→** для входа в меню **ТАЙМЕР**.

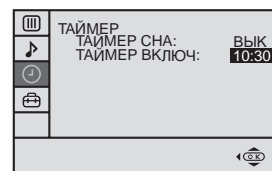


**3** Нажмите на кнопку **↓** для выбора **ТАЙМЕР ВКЛЮЧ**, после чего нажмите на кнопку **→**.



**4** Нажимайте на кнопку **↓** или **↑** до появления на экране того интервала времени, через который Вы хотите включить телевизор.

- ▲ Выход
- 0:15 мин.
- 0:30 мин.
- ...
- ...
- ▼ 12:00 часов



**5** Нажмите на кнопку **OK**.

**6** Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану телевизора.

**7** Нажмите на кнопку временного отключения (стендбай) **I/O** пульта дистанционного управления.

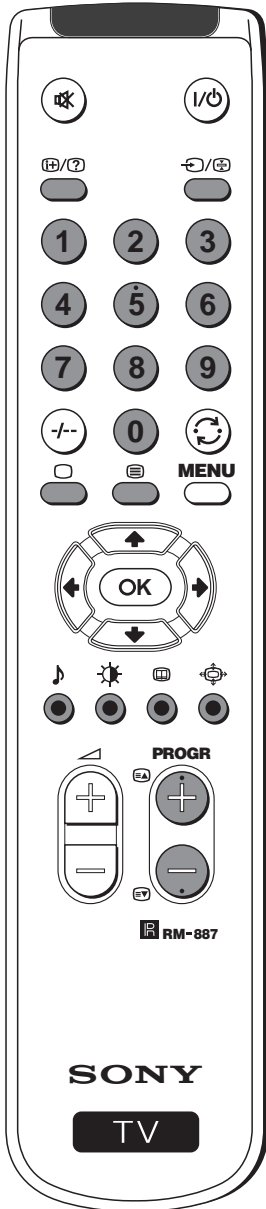
**👍** Индикатор временного отключения телевизора (стендбай) периодически мигает для напоминания о том, что активирован режим "Таймер включен". По истечении выбранного периода времени телевизор включится автоматически.

**Примечание:** • По истечении одного часа после включения телевизора посредством функции "Таймер включен" и в том случае, если не будет нажата ни одна из кнопок пульта дистанционного управления или самого телевизора, он автоматически перейдет в режим автоматического отключения и индикатор телевизора **⏻** загорится. При любом сбое в подаче питания функция "Таймер включен" будет отменена. Для восстановления данной функции необходимо запрограммировать ее снова.

# Вывод на экран телетекста

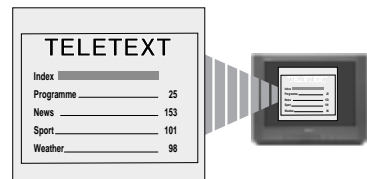
**i** Телетекст - это информационные услуги, которые предоставляют основные телевизионные станции.

**⚠** Убедитесь в том, что настроенный Вами канал телевидения имеет хороший сигнал, в противном случае в телетексте могут появиться ошибки.



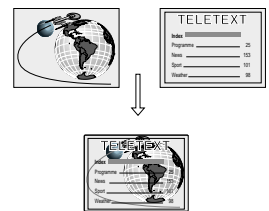
## Выбор телетекста

- 1 Выберите канал телевидения, который оборудован услугами интересующего Вас телетекста.
- 2 Нажмите на кнопку пульта дистанционного управления для услуг телетекста.
- 3 Введите три цифры номера страницы, которую Вы хотите увидеть, используя цифровые кнопки пульта дистанционного управления (в том случае, если будут ошибки, введите три любые цифры, после чего снова введите правильный номер страницы).
- 4 Нажмите на кнопку для выхода из телетекста и для возврата в режим телевизора.



## Использование других функций телетекста

Для того, чтобы	Нажмите кнопку
Перейти к следующей или предыдущей странице	для следующей страницы для предыдущей страницы
Наложить телетекст на телевизионное изображение	 Снова  для выхода из телетекста
Задержать страницу телетекста	 Нажать снова  для отмены задержки
Вывести на экран скрытую информацию (например, решение кроссворда)	 Нажать снова  для того, чтобы закрыть эту информацию.



## Использование Фасттекста

**i** Фасттекст дает возможность получения доступа к телетексту посредством нажатия только одной кнопки.


При работе Фасттекста на нижней части страницы телетекста появляется меню цветных кодов. Нажмите на кнопку цвета (красный, зеленый, желтый или синий) пульта дистанционного управления для доступа к любой странице.

## Использование дополнительного оборудования






**i** К Вашему телевизору могут быть подключены дополнительные аудио или видеоустройства, такие как видеомаягнитофон, видеокамера или видеоигры.

### Выбор и просмотр входного сигнала


**1** Подключите Ваше оборудование к предназначенному для этого разъему на телевизоре.

**2** Неоднократно нажимайте кнопку  на пульте дистанционного управления, пока на экране телевизора не появится нужный символ входного сигнала.

#### Символ      Входные сигналы

-  **1**
  - Аудио/видео сигнал через унифицированный разъем Euro AV **E**
-  **2**
  - Входной RGB-сигнал через унифицированный разъем Euro AV **E**
-  **2**
  - Аудио/видео сигнал через унифицированный разъем Euro AV **D**
-  **2**
  - Видеосигнал S через унифицированный разъем Euro AV **D**
-  **3**
  - Сигнал входа видео через гнездо RCA **A** и сигнал входа звука через **B**

**3** Включите подключенное оборудование.

**4** Для возврата к обычному телевизионному изображению нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления.

### Дополнительная информация

#### Подключение видеомаягнитофона

Подключите штекеры видеомаягнитофона в гнездо **E** на задней стороне телевизора.

Рекомендуем настроить сигнал видеомаягнитофона на телевизионную программу "0" путем проведения операций, описанных в разделе "Ручная настройка программ" данного руководства.

#### Подключение наушников

Вставьте штекер наушников в гнездо **C** на передней стороне телевизора.


#### Подключение декодеров

Подключите штекеры декодеров в гнездо **E** на задней стороне телевизора.

#### Подключение внешнего аудио оборудования

Подключите штекеры аппаратуры категории Hi-Fi в гнезда **F** на задней стороне телевизора, если Вы хотите усилить мощность выходного аудиосигнала телевизора.

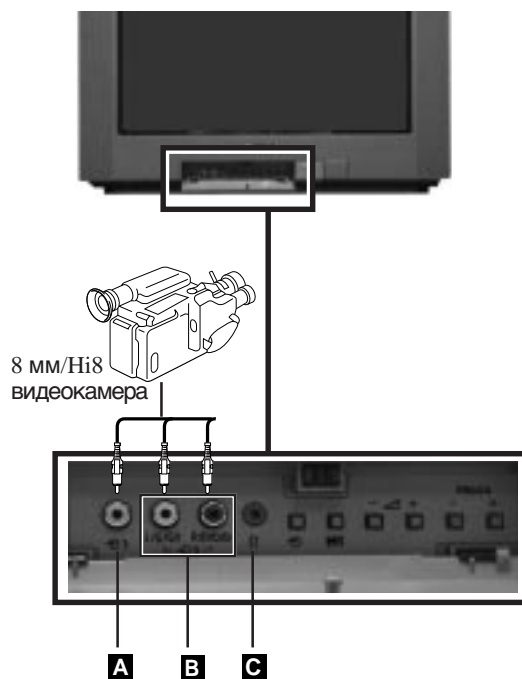
#### Для моно оборудования

Подсоедините штепсель Phone к гнезду L/G/S/I на передней части телевизора и выберите входной сигнал , используя вышеприведенные инструкции. Наконец, обратитесь к разделу "Настройка звука" настоящей инструкции и выберите 'A' на экране 1-го звукового меню.

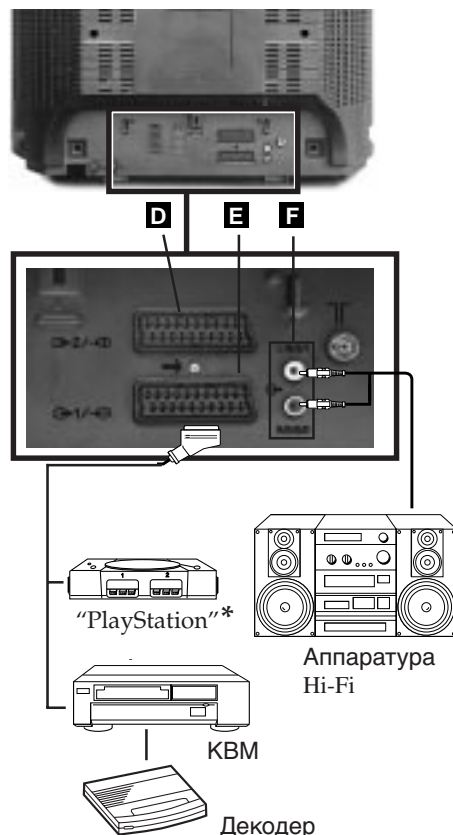
\* "PlayStation" является продуктом Сони Компьютер Энтертеймент, Инк.

\* "PlayStation" является зарегистрированной маркой Сони Компьютер Энтертеймент, Инк.

Передняя панель телевизора



Задняя сторона телевизора





# Смартлинк

**i** Смартлинк представляет собой прямое соединение между Вашим телевизором и видеомагнитофоном.

### Смартлинк функционирует, если:

- Ваш видеомагнитофон поддерживает функцию Smartlink, NexTVView Link, Easy Link или Megalogic.

**i** Megalogic является торговой маркой, зарегистрированной Grundig Корпорейшен.  
Easy Link является торговой маркой Philips Корпорейшен.

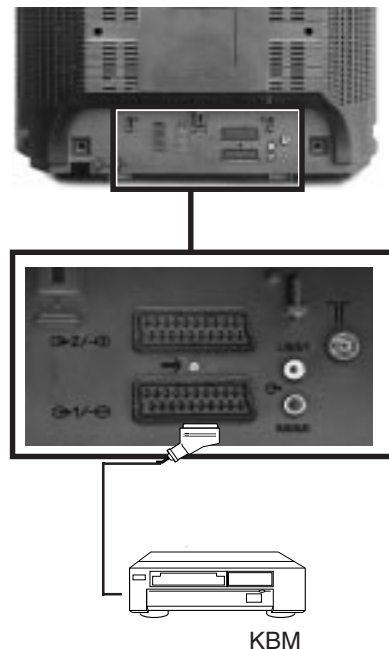
- Вы подключили видеомагнитофон к разъему Scart /  посредством 21-контактного кабеля SCART, имеющего все провода.

### Смартлинк дает следующие возможности:

- Информация по настройке, например, таблица программ, может быть загружена с телевизора на видеомагнитофон.
- Прямая запись телевизионной программы: Просматривая телевизионную программу, Вы можете записать ее, нажав только одну кнопку на видеомагнитофоне.
- Телевизор в режиме работы временного отключения (стендбай): нажать на кнопку "Play ►" видео и телевизор автоматически включится.

**!** Более подробная информация приводится в инструкции по эксплуатации Вашего видеомагнитофона.

Задняя сторона телевизора



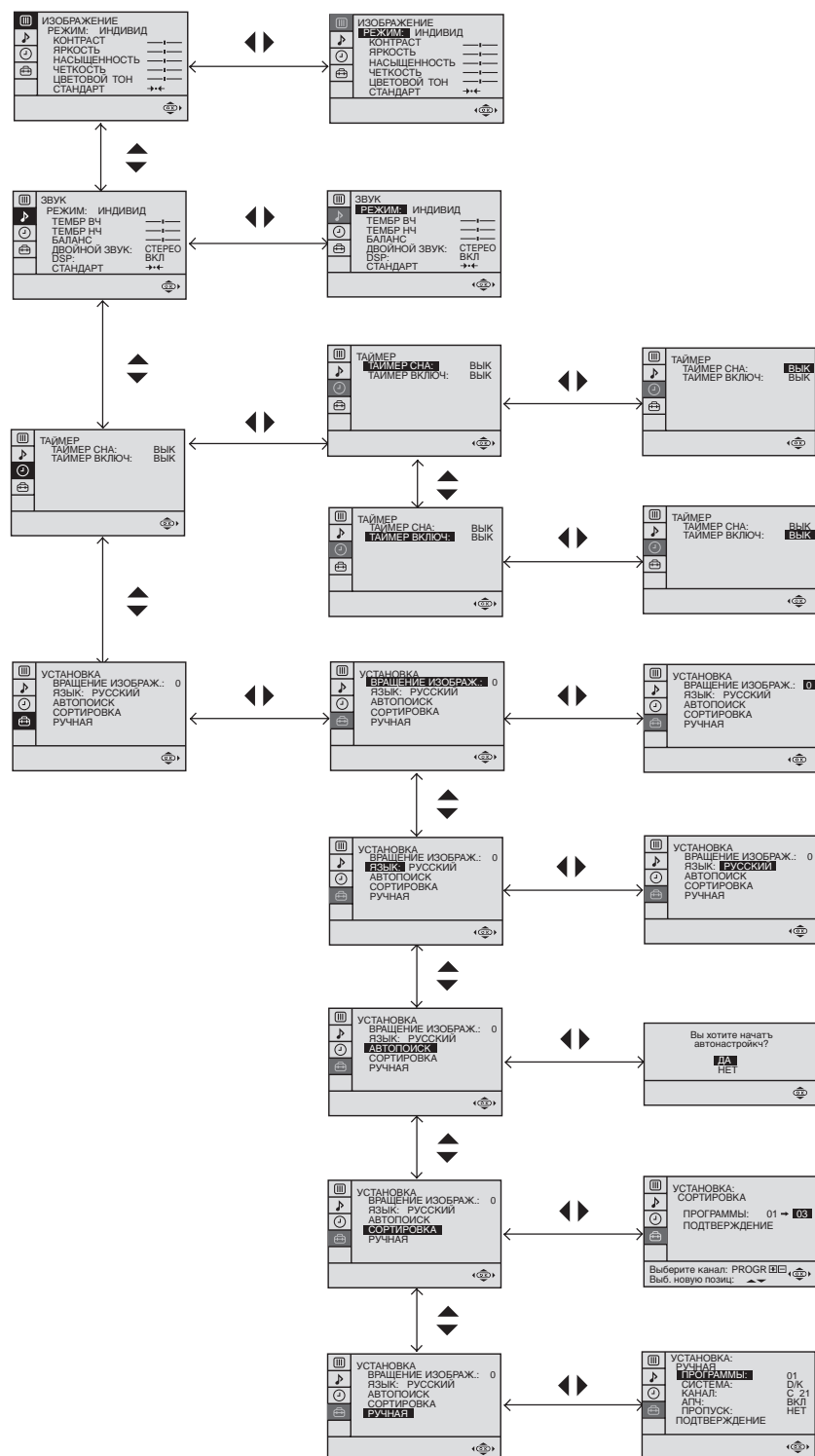
# Состав меню

## Установочные меню (При первом включении телевизора)



(Для более детальной информации, обратитесь к разделу “Выбор языка”)

## Схема меню



(Для получения более подробной информации о различных видах настройки изображения, обратитесь к разделу “Настройка изображения”)

(Для получения более подробной информации о различных видах настройки звука, обратитесь к разделу “Настройка звука”)

(Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Функции Таймера сна”)

(Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Функции Таймера включения”)

(Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Разворот изображения на экране”)

(Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Выбор языка”)


(Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Автопоиск каналов с помощью пульта дистанционного управления”)










(Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Сортировка номеров каналов ТВ”)

(Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Ручная настройка программ”)



## Выявление неисправностей

 Ниже приводятся советы по устранению возможных нарушений качества изображения и звука.

Неисправность	Меры по ее устранению
Нет изображения (темный экран), нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите телевизор к сети питания.</li> <li>• Нажмите кнопку  на передней стороне телевизора.</li> <li>• Если горит индикатор , нажмите кнопку  или цифровую кнопку программы на пульте дистанционного управления.</li> <li>• Проверьте подключение антенны.</li> <li>• Проверьте, не подключен ли источник видеосигнала.</li> <li>• Выключите телевизор на 3-4 секунды и потом вновь включите его кнопкой  на передней стороне телевизора.</li> </ul>
Изображение плохое или отсутствует (темный экран), но хороший звук	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При помощи MENU выберите функцию настройки изображения. Отрегулируйте яркость, изображение и цветовой баланс.</li> <li>• В функции настройки изображения выберите элемент СТАНДАРТ для возврата к заводской настройке.</li> </ul>
Плохое качество изображения при просмотре источника видеосигнала	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Несколько раз нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления, пока не появится символ видеоманитона  на экране.</li> </ul>
Хорошее изображение, нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите кнопку  + / - на пульте дистанционного управления.</li> <li>• Если на экран выведен указатель , нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления.</li> </ul>
Нет цвета при приеме цветных передач	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При помощи MENU выберите функцию настройки изображения. Отрегулируйте цветовой баланс.</li> <li>• В функции настройки изображения выберите элемент СТАНДАРТ для возврата к заводской настройке.</li> </ul>
Изображение искажается при переключении программ или выборе телетекста	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключите все оборудование, подсоединенное к 21-контактному унифицированному разъему с задней стороны телевизора.</li> </ul>
Зашумленное изображение при просмотре телевизионного канала	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отрегулируйте тонкую настройку для получения лучшего изображения</li> </ul>
Не работает пульт дистанционного управления	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените батарейки.</li> </ul>
Индикатор Standby на телевизоре моргает хотя “Функция таймера включения” не используется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Свяжитесь с ближайшим сервисным центром Sony.</li> </ul>



- Если эти неисправности не устраняются, обратитесь к квалифицированным специалистам.
- НИКОГДА сами не открывайте корпус телевизора.

## Технические характеристики



АЯ46

### Система телевидения

B/G/H, D/K

### Система кодировки цвета

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (только видеовход)

### Диапазон принимаемых каналов

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

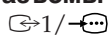
D/K: R1-R12, R21-R69

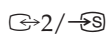
### Кинескоп


Плоский экран для Trinitron

Прим. 55 см (21 дюймов) (Размер изображения по диагонали прим. 51 см), угол отклонения 90°


### Разъемы на задней стороне ТВ


 21-контактный унифицированный разъем (стандарт CENELEC) включая аудио/видеовход, вход для сигналов RGB, аудио/ видеовыход телевизионных сигналов


 21-контактный унифицированный разъем (стандарт CENELEC) включая аудио/видеовход, вход для видеосигналов типа S, Аудио/видео выходные разъемы монитора

 аудио выходы - разъемы типа "тюльпан"

### Разъемы на передней стороне ТВ

 3 видеовход - гнездо для подключения проигрывателя

 3 аудиовыходы - гнезда для подключения проигрывателя

 Гнездо для подключения наушников - мини-стереоразъем

### Аудиовыход:

2 x 7 Вт (RMS)

### Потребляемая мощность

80 Вт

### Расход мощности в состоянии ожидания

0.5 Вт

### Габариты (ширина x высота x глубина)

Прим. 545 x 446 x 485 мм

### Вес

Прим. 26.5 кг

### Комплект принадлежностей

Пульт дистанционного управления RM-887 (1)

Батарейки в стандарте МЭК (2)

### Другие характеристики

Телетекст, Fasttext

Автоматическое отключение

Автоматическое включение

Смартлинк

Конструкция и характеристики могут быть изменены без извещения пользователей.

Экологическая бумага - Без хлора



Printed in Spain

### Sony Spain S. A.

Pol. Ind. Can Mitjans s/n

08232 Viladecavalls (Barcelona)

Spain

Отпечатано в Испания

### Сони Спэйн С.А. завод в Барселоне

Пол.Кан Митьянс с/н 08232

Виладекавальс, Барселона,

Испания

# FD Trinitron

## Цветен телевизор







---

Благодаря Ви за избора на този телевизор Sony.

Инструкции за експлоатация **BG**

Преди експлоатацията на телевизора, прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдещи изяснения.

### Начин за четене на тези инструкции за експлоатация:

- Използвайте **Първи Стъпки** ако искате да инсталирате телевизора и да се фамилиализирате с базовите функции.
- Използвайте **Напреднали Функции** ако искате да се запознаете по-отблизо с допълнителните характеристики на телевизора.
- Символи използвани в тези инструкции:
  -  Потенциална опасност
  -  Важна информация
  -  Информация за функциите
  - **1, 2 ...** Ред за използване на инструкциите
  -  Потъмнените бутони на устройството за дистанционно управление показват, че трябва да се натиснат за изпълнението на различните инструкции.
  -  Информация върху резултатът на инструкциите.
  -  Процесът за достигане на крайният резултат продължава на следващата страница.

## ВНИМАНИЕ



### Техника на безопасност

Всички телевизори работят при изключително високи напрежения. За да не предизвикате пожар или токов удар, моля, следвайте указанията за безопасност по-долу.



#### За обща безопасност

- Не излагайте телевизора на дъжд или друга влага.
- Не отваряйте задния капак.
- За своя собствена безопасност, за сервиз се отнасяйте само към квалифициран персонал.



#### За безопасно инсталиране

- Не инсталирайте телевизора на горещи, влажни или много прашни места.
- Не блокирайте и не покривайте вентилационните отвори. За вентилация оставяйте минимално разстояние от 10 см навсякъде около телевизионния приемник.
- Не инсталирайте телевизора там, където може да бъде подложен на механични вибрации.
- Поставете телевизора само на стабилна опора, подходяща за теглото му.



#### За безопасна експлоатация

- Експлоатирайте телевизора само при 220-240 V, 50 Hz променливо напрежение.
- Изключете телевизора от мрежата, ако течност или твърд предмет попаднат в него и незабавно го подложете на проверка.
- Изключете телевизора от мрежата, по съображения за безопасност и околната среда, ако не го използвате в продължение на няколко дни.
- Когато изключвате телевизора от мрежата, издърпвайте щепсела, а не кабела.
- В случай на буря, изключете телевизора от мрежовото захранване и от антената. Иначе може да бъде повреден от гръмотевица.



#### За поддръжка

- Чистете екрана с мек, влажен парцал. Не използвайте абразивни почистващи средства.
- Натрупването на прах и никотин може да предизвика нагряване във вътрешността на телевизора. С течение на времето това представлява опасност и може да скъси живота на телевизора. Затова го проверявайте в сервиз на всеки 5 години.

Начин за четене на тези Инструкции за Експлоатация .....	51
Техника на безопасност .....	52

## Първи стъпки

### Цялостно описание

Проверка на доставените принадлежности .....	54
Описание на бутоните на телевизорът .....	54
Описание на бутоните на устройството за дистанционно управление .....	55

### Включване на телевизорът

#### Стъпка 1 - Инсталация

Инсталация на батериите в устройството за дистанционно управление .....	56
Свързване на антената .....	56
Включване на телевизорът .....	56

#### Стъпка 2 - Базово програмиране

Избор на език .....	57
Автоматично настройване на каналите, използвайки устройството за дистанционно управление .....	58
Преподреждане на номерата на каналите на Телевизорът .....	59

BG

## Допълнителни функции

### Програмиране

Автоматично настройване на каналите, използвайки бутоните на Телевизорът .....	60
Ръчно настройване на каналите .....	61
Фино ръчно настройване на каналите .....	62
Настройване на въртенето на картината .....	63
Пропускане на позиция в програмите .....	64

### Допълнителни функции на телевизорът

Настройване на образът .....	65
Настройване на звукът .....	66
Автоматично изключване .....	67
Автоматично включване .....	68

### Телетекст

Изобразяване на телетекст .....	69
---------------------------------	----

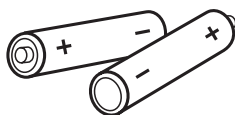
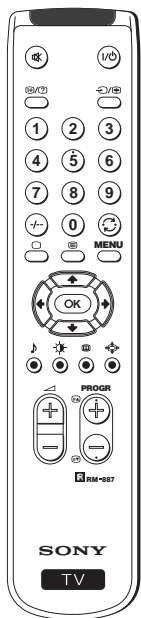
## Допълнително свързване

Използване на допълнителна апаратура .....	70
Smartlink .....	71

## Допълнителна информация

Водач за бързо преминаване през менютата .....	72
Отстраняване на неизправности .....	73
Технически характеристики .....	74

## Проверка на доставените принадлежности



Две батерии (R6)

Едно устройство за дистанционно управление (RM-887)

## Описание на бутоните на телевизорът



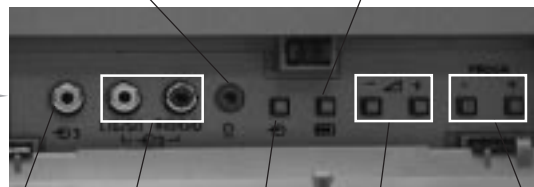
Бутон за включване/изключване

Индикатор за временно изключване (standby)



Натиснете капачето на лицевата страна на телевизорът (натиснете върху означението ↓) за да достигнете до бутоните за контрол

Изход за слушалки Бутон за автоматично настройване на каналите



Вход за видео

Вход за звук

Бутон за избор на входният сигнал

Бутони за силата на звука

Бутон за избор на каналите напред и назад (избор на каналите на телевизорът)

# Описание на бутоните на дистанционното управление

**Спиране на звукът**  
Натиснете за спиране на звукът. Натиснете отново за да го възстановите.

**Изобразяване на информация на екранът**  
Натиснете за да изобразите всичките индикации върху екранът. Натиснете отново за да ги премахнете.

**Избор на канали**  
Натиснете за да изберете канал.

За двуцифрени числа, например 23, натиснете първо 2, и после бутоните 3 и 4. Ако сгрешите първата цифра, продължете вкарвайки втората цифра (от 0 до 9), и веднага след това повторете операцията.

**Избор на различните режими на телевизорът**  
Натиснете за да изключите телетекста или входа за видео.

**Избор на телетекст**  
Натиснете за изобразяване на телетекст.

**Избор на режимите на звука**  
Натиснете за измяна на режима на звука.

**Избор на режимите на изображението**  
Натиснете за смяна на режима на изображението.

**Промяна на силата на звука**  
Натиснете за промяна на силата на звука.

**Временно изключване на телевизора**  
Натиснете за временно изключване (индикаторът за временно изключване светва). Натиснете отново за да включите телевизора от режима на временно изключване (standby). *За економия на електроенергия препоръчваме да изключите напълно телевизора, когато не се използва.*

**Избор на входният сигнал**  
Натиснете няколко пъти докато желаният символ на апарата, включен във входа, се изобрази на екрана.

**Връщане в последният избран канал**  
Натиснете, за да видите отново последният избран канал (предният канал трябва да се изобрази в продължение на най-малко 5 сек.)

**Активиране на системата на менюта**  
Натиснете за да видите менюто на екрана. Натиснете отново за да го премахнете. Екранът ще премине в режим на телевизия.

**Избор на меню**

- ▲ Нагоре
- ▼ Надолу
- ◀ Връщане в предното меню или избор
- ▶ Отиване в следващото меню или избор
- OK Одобряване на избора


**Избор на форматът на екрана**  
Натиснете за да видите програми в режим 16:9. Натиснете отново за да се върнете в режим 4:3.

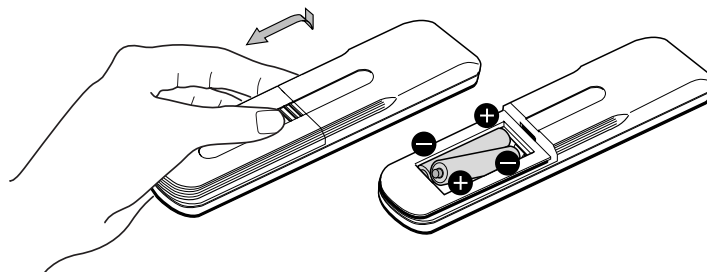
Този бутон функционира само в режим на телетекст. Функцията , която изразява този бутон не функционира с този телевизор.

**Избор на канали**  
Натиснете за да изберете следващ или предходящ канал.

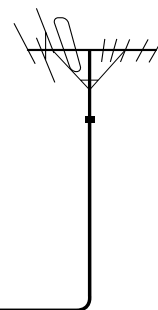
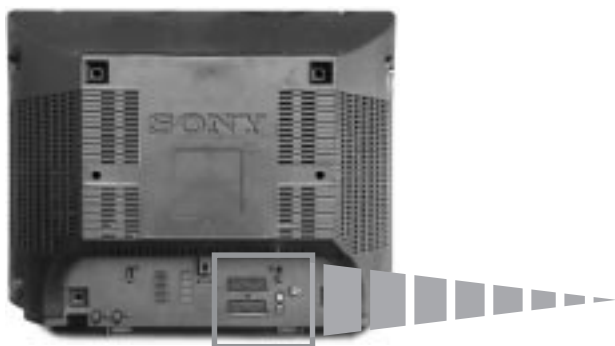
**i** Освен функциите на телевизор, всички оцветени бутони и символите в зелен цвят се използват също така и за операциите на телетекста. За повече информация консултирайте главата «Телетекст» в тези инструкции за експлоатация.

## Инсталация на батериите в устройството за дистанционно управление

 Усигурете се да поставите полюсите на батериите правилно.  
Помнете: винаги се освобождавайте от използваните батерии по благоприятен начин за околната среда.



## Свързване на антената

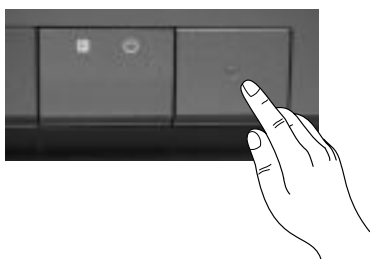


Свържете стандартна антена с гнездото означено с **АГ**, на задната страна на телевизора.

## Включване на телевизорът




Включете щепсела на телевизора в контакта на електрическата мрежа (220-240V AC, 50Hz).

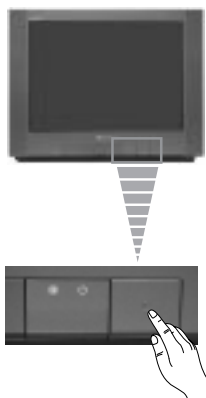


Натиснете бутона **включване/изключване**, на предния панел на телевизора.

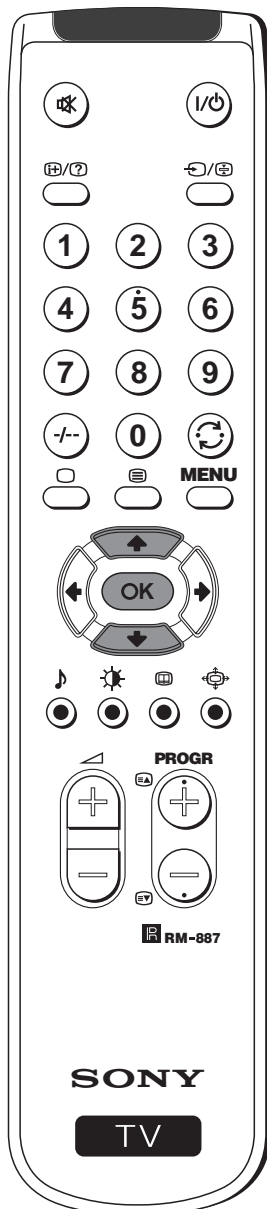
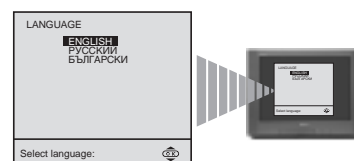




## Избор на език

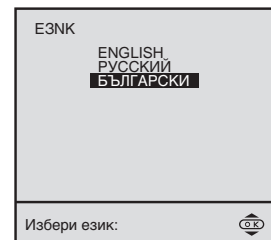
- i** Тази функция позволява избора на език от менюто. Когато включите телевизорът за първи път, менюто LANGUAGE (ЕЗИК) ще се появи автоматично на екрана. Но, ако след време поискате да смените отново езикът чрез менюто, изберете менюто ЕЗИК в  (ИНСТАЛИРАНЕ) и продължете по начинът описан в продължение.




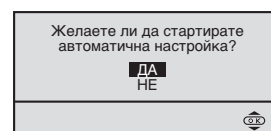
- 1** Натиснете бутонът за включване/изключване на телевизорът. Когато натиснете бутонът за включване/изключване за първи път, менюто LANGUAGE (ЕЗИК) ще се появи автоматично на екрана на телевизора.




- 2** Натиснете бутоната  или  на дистанционното управление за да изберете езикът и после натиснете бутонът **OK** за да утвърдите изборът.

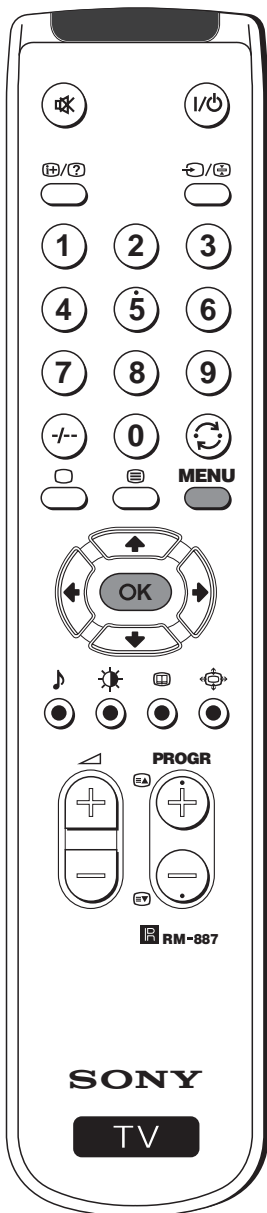


-  Менюто за Автоматично Настройване ще се появи на екрана на телевизора на избраният език.



# Автоматично настройване на каналите, използвайки устройството за дистанционно управление

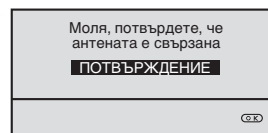
**i** За да видите различните канали (телевизионни предавания) е необходимо телевизорът да се настрои. Следвайте тези инструкции и телевизорът ще търси и запамети всички канали на разположение. След като вече сте избрали езикът, на екрана ще се появи едно ново меню питайки Ви дали искате да настроите автоматично телевизорът. Но ако след време искате да настроите отново каналите (напр. в случай на смяна на местожителство), изберете менюто АВТОМ. ЗАХВАЩАНЕ в рамките на  (ИНСТАЛИРАНЕ) и продължете следвайки долупосочените инструкции (стъпка 1), или консултирайте главата «Автоматично настройване на телевизорът, използвайки бутоните на телевизора».



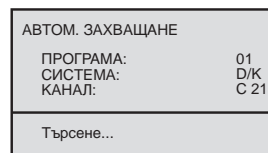
**1** Натиснете бутонът **OK** на дистанционното управление за да изберете **ДА**.  
На екранът ще се появи едно ново меню за да се усигурите дали антената е включена.





**2** Усигурете се дали антената е включена и тогава натиснете бутонът **OK**.

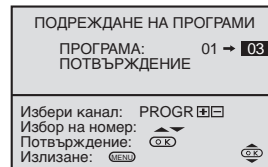


Автоматичното настройване започва, и докато се настройват всичките канали (появяват се телевизионните предавания), на екранът започва да мига «Търсене...».



 Този процес може да продължи няколко минути.


 Когато привърши процесът на автоматично настройване, на екранът ще се появи менюто *Преподреждане на Програмите*.



- Забележки:**
- Ако искате да спрете процесът на автоматично настройване, натиснете бутонът **MENU** от дистанционното управление.
  - Ако спрете процесът на автоматично настройване, натискайки бутонът **MENU**, менюто Преподреждане на Програмите няма да се появи автоматично на екрана.



# Преподреждане на номерата на каналите на Телевизорът

**i** След настройването на всички канали на разположение (телевизионни предавания), на екранът автоматично ще се появи едно ново меню питайки Ви дали искате да смените редът на появяване на телевизионните канали. Но ако след време искате да смените редът на появяване на каналите, изберете менюто ПОДРЕЖДАНЕ НА ПРОГРАМИТЕ в рамките на  (ИНСТАЛИРАНЕ) и следвайте долупосочените инструкции в буква б) на тази глава.

## а) Ако не желаете да смените редът на каналите:

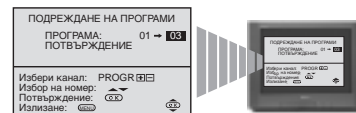
**1** Натиснете бутонът **MENU** за да се върнете към нормалният режим на телевизия.



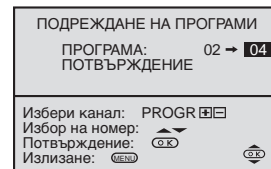
 Телевизорът е готов за работа.

## б) Ако желаете да смените редът на каналите:

**1** Натиснете бутонът **PROGR +** или **-** докато желаният канал (Телевизионна програма), чиято позиция искате да смените, се появи на екранът.



**2** Натиснете бутонът **↑** или **↓** за да изберете новият номер на програма, на който искате да запаметите избраният канал, и след това натиснете бутонът **OK**.

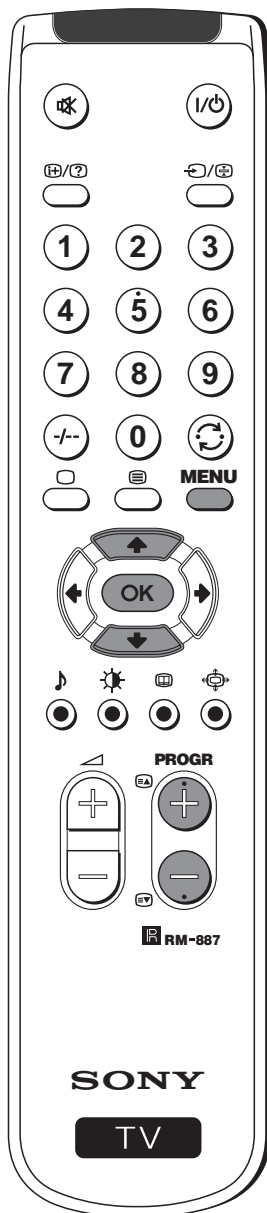


**i** Думата **ПОТВЪРЖДЕНИЕ** ще се подчертае в продължение на няколко секунди за да потвърди че новата позиция на програмата е запаметена.

**3** Повторете стъпките 1 и 2 ако искате да реорганизирате други телевизионни канали.

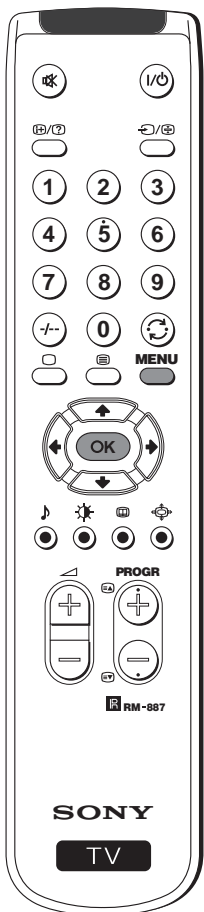
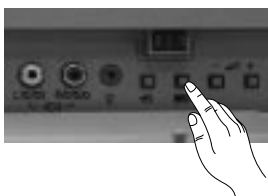
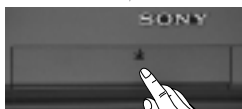
**4** Натиснете бутонът **MENU** за да се върнете към нормалният режим на телевизия.


 Телевизорът е готов за работа.




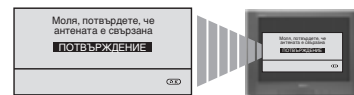
# Автоматично настройване на каналите, използвайки бутоните на Телевизорът

**i** Освен автоматичното настройване на телевизорът, така като е обяснено в главата «Автоматично настройване на телевизорът, използвайки устройството за дистанционно управление», могат автоматично да се настройват и запаметяват всички канали (телевизионни предавания) на разположение, натискайки само един бутон на телевизора.




**1** Натиснете върху символът  на капачето на лицевата страна на телевизорът за да го отворите и да достигнете до бутоните за контрол.

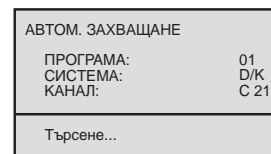
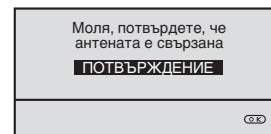
**2** Натиснете и задръжте бутона  няколко секунди, докато започне процесът на екранът ще се появи едно ново меню за да се усигурите дали антената е включена.




**3** Усигурете се дали антената е включена и тогава натиснете бутонът **OK**.

Автоматичното настройване започва, и докато се настройват всичките канали (появяват се телевизионните предавания), на екранът започва да мига «Търсене...».

 Този процес може да продължи няколко минути.

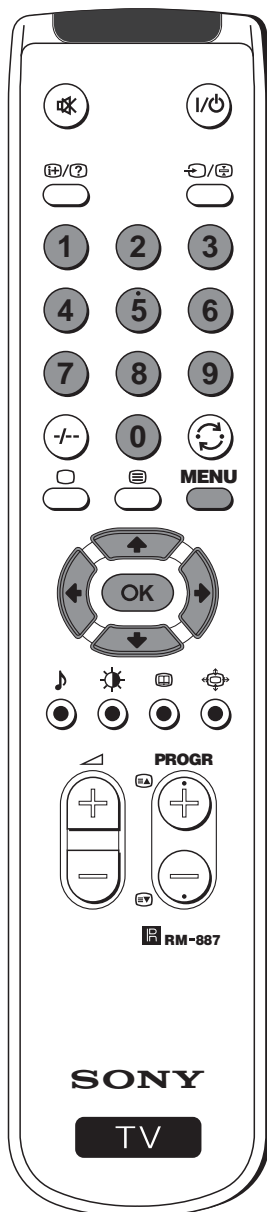


 Когато привърши процесът на автоматично настройване, менюто ще изчезне от екрана, и телевизорът е готов за работа.

**Забележка:** Ако искате да спрете процесът на автоматично настройване, натиснете бутонът **MENU** на дистанционното управление.

# Ръчно настройване на каналите

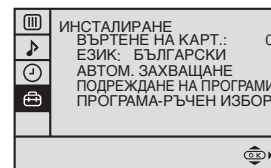
**i** Използвайте тази функция, за да настроите един по един и в желаният програмен ред каналите (телевизионните предавания), или един вход за видео.



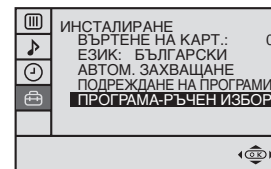
**1** Натиснете бутонът **MENU** от дистанционното управление, за да се появи менюто на телевизионният екран.



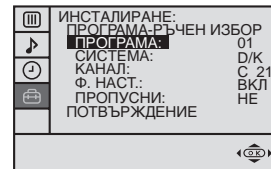
**2** Натиснете бутонът **↓** за да изберете символът **☺**, и после натиснете бутонът **➡** за да влезете в менюто **ИНСТАЛИРАНЕ**.



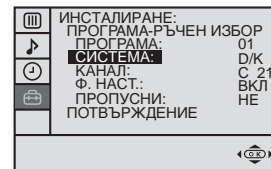
**3** Натиснете бутонът **↓** за да изберете **ПРОГРАМА-РЪЧЕН ИЗБОР**, и после натиснете бутонът **➡**.



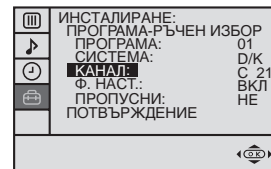
**4** Подчертавайки с курсорът **ПРОГРАМА**, натиснете бутонът **➡**, и после натиснете **↓** или **↑**, за да изберете номерът (позицията) на програмата на който искате да настроите един канал (телевизионно предаване). Натиснете бутонът **←**.



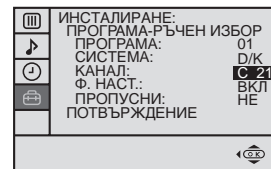
**5** Натиснете бутонът **↓** за да изберете **СИСТЕМА** и после натиснете бутонът **➡**. Натиснете бутонът **↓** или **↑** за да изберете телевизионната система на излъчване (B/G за Западна Европа или D/K за Източна Европа). Натиснете бутонът **←**.



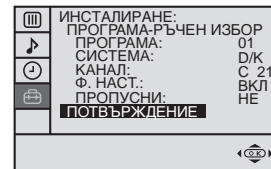
**6** Натиснете бутонът **↓** за да изберете **КАНАЛ**, и после натиснете бутонът **➡**. Натиснете бутонът **↓** или **↑** за да изберете типът на канала («С» за земните канали, или «S» за кабелна телевизия. Натиснете бутонът **➡**.



**7** Натиснете цифровите бутони за да вкарате директно номерът на каналите на телевизионните предавания, или натиснете бутоните **↑** или **↓** за да потърсите следващият канал на разположение. Ако не желаете да запомните този канал, натиснете бутонът **↑** или **↓** за да потърсите друг канал.



**8** Ако това е каналът, който искате да запомните, натиснете бутонът **OK**, и после, подчертавайки с курсорът **ПОТВЪРЖДЕНИЕ**, натиснете отново **OK**.



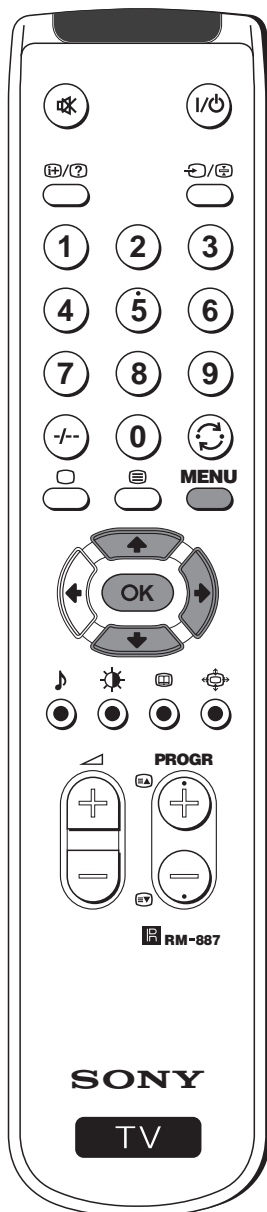
**9** Повторете стъпките от 4 до 8 за да настроите и запомните още канали.

**10** Натиснете бутонът **MENU**, за да се върнете към режимът на Телевизия.

Телевизорът е готов за работа.


## Фино ръчно настройване на каналите

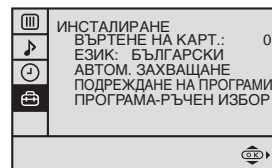
**i** По принцип, функцията за фина автоматична настройка (Ф. НАСТ.) е активирана. Но, ако образът се изкривява, за постигане на едно по-добро приемане на образа, фината настройка на телевизорът е възможно да се извърши ръчно.



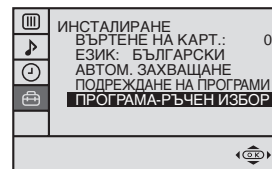
**1** Изберете каналът (телевизионното предаване) на който искате да извършите ръчната фината настройка, и после натиснете бутонът **MENU** от дистанционното управление за да се появи менюто на телевизионният екран.



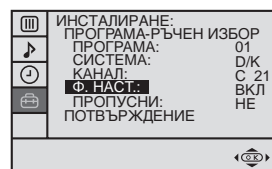
**2** Натиснете бутонът **↓** за да изберете символът , и после натиснете бутонът **→** за да влезете в менюто **ИНСТАЛИРАНЕ**.



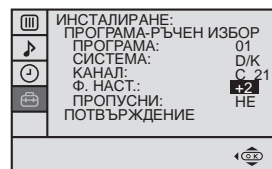
**3** Натиснете бутонът **↓** за да изберете **ПРОГРАМА-РЪЧЕН ИЗБОР** и после натиснете бутонът **→**.



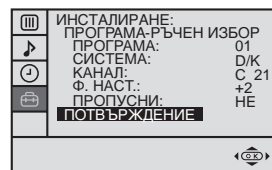
**4** Натиснете бутонът **↓** за да изберете **Ф. НАСТ.** и после натиснете бутонът **→**.



**5** Натиснете бутонът **↓** или **↑** за да изберете нивото на честотата на канала (изборът е от -15 до +15), и после натиснете бутонът **OK**.



**6** Подчертавайки с курсорът **ПОТВЪРЖДЕНИЕ** натиснете бутонът **OK** за да се запамети новият избор.



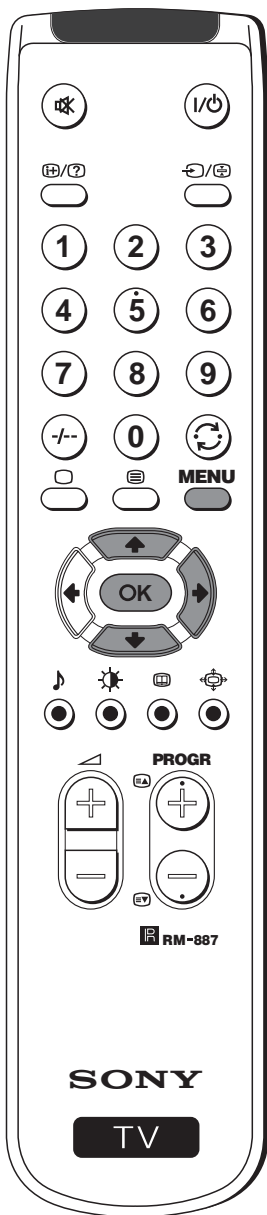
**7** Натиснете бутонът **MENU**, за да се върнете към режимът на Телевизия.

**8** Повторете стъпките от 1 до 7, за да извършите фината настройка на други канали.

 Телевизорът е готов за работа.


# Настройване на въртенето на картината

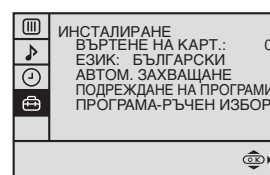
**i** Ако образът се накланя, в резултат на земният магнетизъм, използвайте тази функция за донастройване.



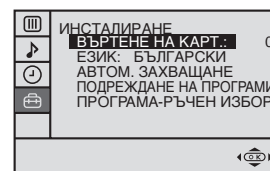
**1** Натиснете бутонът **MENU** от дистанционното управление, за да се появи менюто на телевизионния екран.



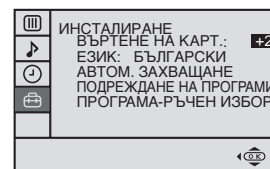
**2** Натиснете бутонът **↓** за да изберете символът , и после натиснете бутонът **→** за да влезете в менюто **ИНСТАЛИРАНЕ**.



**3** Подчертавайки с курсорът **ВЪРТЕНЕ НА КАРТ.**, натиснете бутонът **→**.



**4** Натиснете бутонът **↓** или **↑** за да настроите въртенето на картината (изборът за настройване е от -5 до +5), и после натиснете бутонът **OK**.

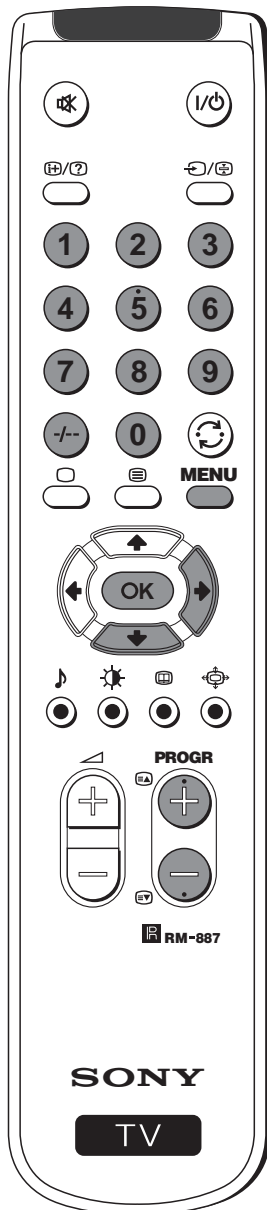


**5** Натиснете бутонът **MENU**, за да се върнете към режимът на Телевизия.

 Телевизорът е готов за работа.


## Пропускане на позиция в програмите

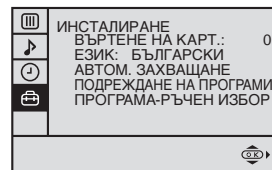
**i** Възможно е този телевизор да се програмира за да пропуска номерата на програмите които не желаете, когато се избират с бутоните **PROGR +/-**. Ако в бъдеще искате да възстановите пропуснатият номер на програмата, следвайте долупосочените инструкции, но в стъпка 6 изберете **НЕ** вместо **ДА**.



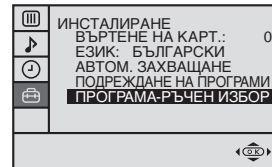
**1** Натиснете бутонът **MENU** от дистанционното управление, за да се появи менюто на телевизионния екран.



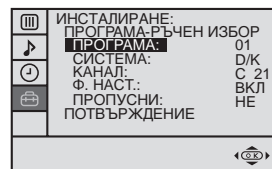
**2** Натиснете бутонът **↓** за да изберете символът , и после натиснете бутонът **→** за да влезете в менюто **ИНСТАЛИРАНЕ**.



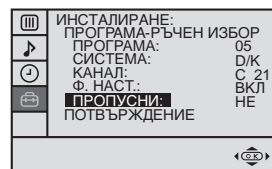
**3** Натиснете бутонът **↓** за да изберете **ПРОГРАМА-РЪЧЕН ИЗБОР**, и после натиснете бутонът **→**.



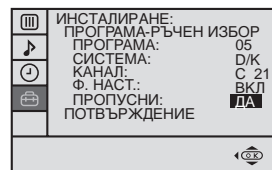
**4** Подчертавайки с курсорът **ПРОГРАМА**, натиснете **PROGR+** или **-**, докато се появи програмата която искате да пропуснете.



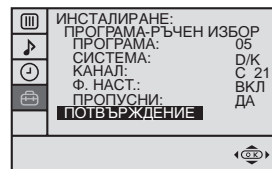
**5** Натиснете бутонът **↓** за да изберете **ПРОПУСНИ**, и после натиснете бутонът **→**.



**6** Натиснете бутонът **↓** за да изберете **ДА**, и после натиснете бутонът **OK**.




**7** Подчертавайки с курсорът **ПОТВЪРЖДЕНИЕ**, натиснете бутонът **OK**.



**8** Повторете стъпките от 4 до 7 за да пропуснете други програмни позиции.

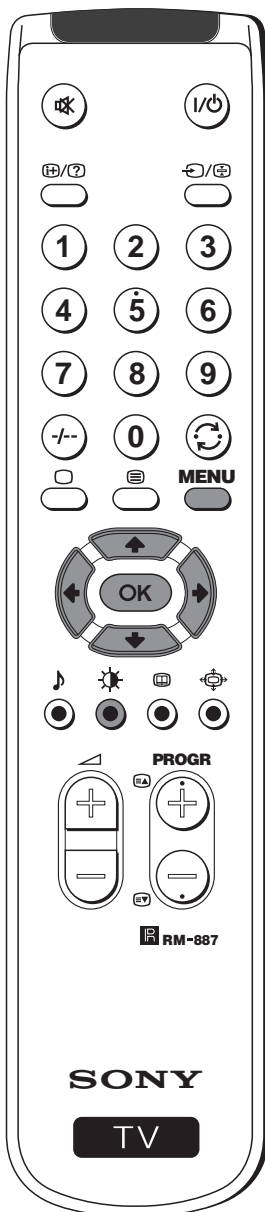
**9** Натиснете бутонът **MENU**, за да се върнете към режимът на Телевизия.

 Когато изберете каналът(телевизионното предаване) с бутонът **PROGR +/-**, той няма да се появи. Но този същият канал може да бъде избран натискайки номерът на съответната програма чрез цифровите бутони.



# Настройване на образа

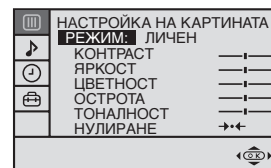
**i** Въпреки че образът е настроен фабрично, възможно е да бъде изменен в зависимост от Вашите предпочитания.



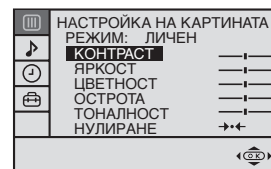
**1** Натиснете бутонът **MENU** от дистанционното управление, за да се появи менюто на телевизионния екран.



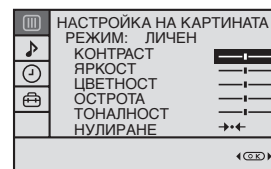
**2** Натиснете бутонът **→** за да влезете в менюто **НАСТРОЙКА НА КАРТИНАТА**.



**3** Натиснете бутонът **↓** или **↑** за да изберете символът който желаете да измените.



**4** Подчертавайки с курсорът елементът който желаете да измените, натиснете бутонът **→**. (Консултирайте в долупосочената таблица ,за да видите ефектът на всеки елемент).



## НАСТРОЙКА НА КАРТИНАТА ОПЕРАЦИЯ / ЕФКТ

РЕЖИМ	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ ЛИЧЕН (за индивидуални предпочитания)</li> <li>▼ НА ЖИВО (за директни предавания)</li> <li>▼ ФИЛМ (за филми)</li> </ul>
КОНТРАСТ	По-малко ◀ ▶ Повече
ЯРКОСТ *	По-тъмно ◀ ▶ По-светло
ЦВЕТНОСТ *	По-малко ◀ ▶ Повече
ОСТРОТА *	По-мека ◀ ▶ По-остра
ТОНАЛНОСТ **	Зеленикаво ◀ ▶ Червеникаво
НУЛИРАНЕ	ⓄⓀ Възвръща фабричната настройка на образа.

\* Може да се измени само ако се избере РЕЖИМ ЛИЧЕН.

\*\* Възможност само със цветната система NTSC (напр. американски видеокасети).

**5** Натиснете бутонът **↓/↑** от **←/→** за да измените настройката на избраният елемент и после натиснете бутонът **OK** за да запазете новата настройка.

**6** Повторете стъпките от 3 до 5 за да измените други настройки.

**7** Натиснете бутонът **MENU**, за да се върнете към режимът на Телевизия.

## Бърза смяна на режимът на образа

**1** Натиснете бутонът **☼** от дистанционното управление за да достигнете директно до **РЕЖИМ НА КАРТИНАТА**.

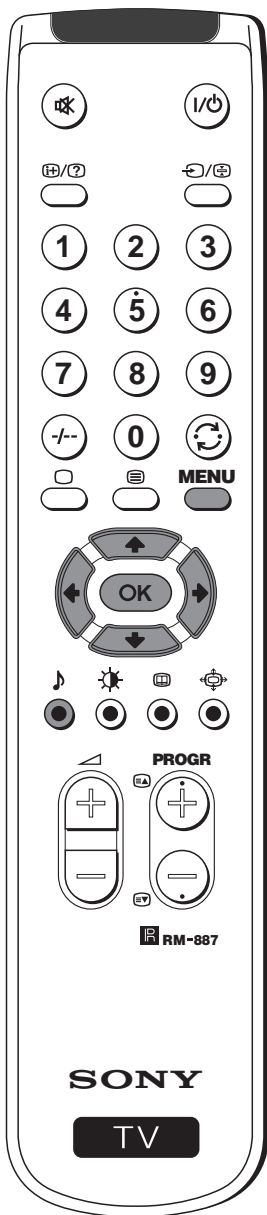


**2** Натиснете бутонът **↓** за да изберете режимът на образът който желаете (**ЛИЧЕН**, **НА ЖИВО** или **ФИЛМ**).



# Настройване на звукът

**i** Въпреки че звукът е настроен фабрично, възможно е да бъде изменен в зависимост от Вашите предпочитания.



**1** Натиснете бутонът **MENU** от дистанционното управление, за да се появи менюто на телевизионния екран.

**2** **↵** за да изберете символът **♪** и после натиснете бутонът **➡** за да влезете в менюто **НАСТРОЙКА НА ЗВУКА**.

**3** Натиснете бутонът **⬇** или **⬆** за да изберете символът който желаете да измените.

**4** Подчертавайки с курсорът елементът който желаете да измените, натиснете бутонът **➡**.  
(Консултирайте в долупосочената таблица ,за да видите ефектът на всеки елемент).

КОНТРОЛ НА ЗВУКА	ОПЕРАЦИЯ / ЕФЕКТ
РЕЖИМ	<ul style="list-style-type: none"> <li>▼ ЛИЧЕН(за индивидуални предпочитания)</li> <li>▼ ДЖАЗ</li> <li>▼ ПОП</li> <li>▼ РОК</li> </ul>
ВИСОКИ*	По-ниско ◀ ▶ По-високо
НИСКИ*	По-ниско ◀ ▶ По-високо
БАЛАНС	Ляво ◀ ▶ Дясно
СТЕРЕО-ЕФЕКТ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За стерео предавания:</li> <li>▼ МОНО</li> <li>▲ СТЕРЕО</li> <li>• За предавания на два езика:</li> <li>▼ А за канал 1 или моно звук</li> <li>▼ В за канал 2</li> </ul>
DSP (Дигитален Процесор на Звукът)	ВКЛ ◀ ▶ ИЗК
НУЛИРАНЕ	<b>⏪</b> Възвръща фабричната настройка на звукът.

\* Може да се измени само ако се избере РЕЖИМ ЛИЧЕН.

**5** Натиснете бутонът **⬇/⬆** или **⬅/⬆** за да измените настройката на избраният елемент и после натиснете бутонът **OK** за да запазите новата настройка.

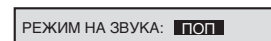
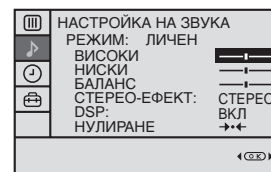
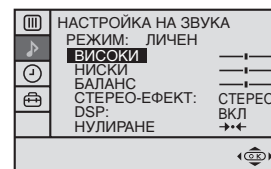
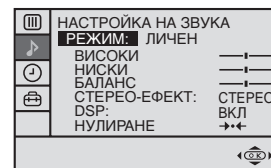
**6** Повторете стъпките от 3 до 5 за да измените други настройки.

**7** Натиснете бутонът **MENU**, за да се върнете към режимът на Телевизия.

## Бърза смяна на режимът на звука

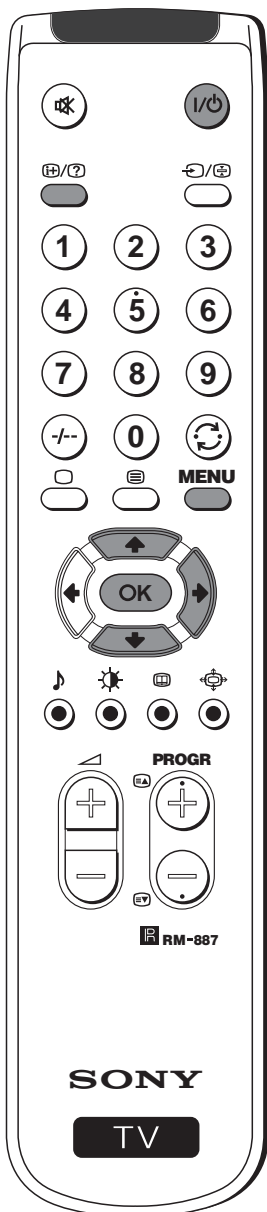
**1** Натиснете бутонът **♪** от дистанционното управление за да достигнете директно до **РЕЖИМ НА ЗВУКА**.

**2** Натиснете бутонът **⬆** за да изберете режимът на звукът който желаете (**ЛИЧЕН**, **ДЖАЗ**, **ПОП** или **РОК**).



## Автоматично изключване

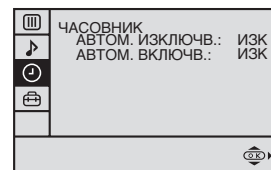
**i** Можете да изберете един интервал от време, след който желаете телевизорът да влезе автоматично в режим на временно изключване (standby).



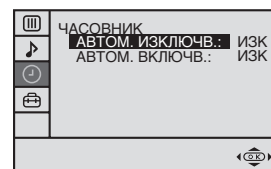
**1** Натиснете бутонът **MENU** от дистанционното управление, за да се появи менюто на телевизионния екран.



**2** Натиснете бутонът **↓** за да изберете символът **⌚** и после натиснете бутонът **→** за да влезете в менюто **ЧАСОВНИК**.

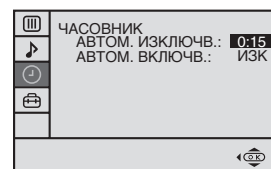


**3** Подчертавайки с курсорът **АВТОМ. ИЗКЛЮЧВ.**, натиснете бутонът **→**.



**4** Натиснете бутонът **↓** или **↑** докато се появи на екрана интервалът от време след който желаете да се изключи телевизорът.

- ▲ ИЗК
- 0:15 мин
- 0:30 мин
- ...
- ...
- ▼ 4:00 часа



**5** Натиснете бутонът **OK**.

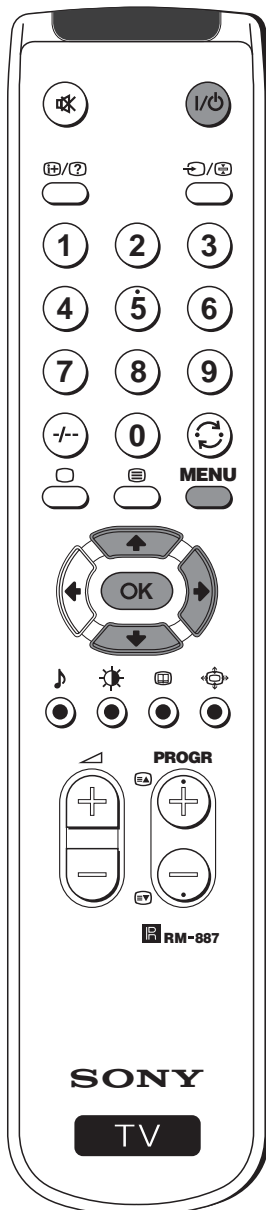
**6** Натиснете бутонът **MENU**, за да се върнете към режимът на Телевизия.

**👍** Една минута преди телевизорът да влезе в режим на временно изключване, оставащото време ще се появи означено на екрана.

- Забележки:**
- Докато телевизорът работи, натиснете бутонът **⏏** за да видите оставащото време до изключването.
  - За да включите отново телевизорът от режима на временно изключване, натиснете бутонът **I/⏏** от устройството за дистанционно управление.

## Автоматично включване

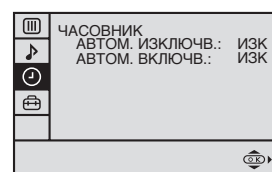
**i** Можете да изберете един интервал от време след който телевизорът да се включи автоматично.



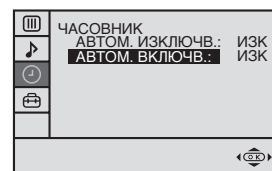
**1** Натиснете бутонът **MENU** от дистанционното управление, за да се появи менюто на телевизионния екран.



**2** Натиснете бутонът **↓** за да изберете символът **⌚** и после натиснете бутонът **→** за да влезете в менюто **ЧАСОВНИК**.

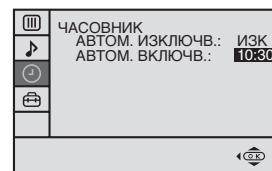


**3** Натиснете бутонът **↓** за да изберете **АВТОМ. ВКЛЮЧВ.** и после натиснете бутонът **→**.



**4** Натиснете бутонът **↓** или **↑** докато се появи на екрана интервалът от време след който желаете да се включи телевизорът

▲ ИЗК  
0:15 мин  
0:30 мин  
...  
...  
▼ 12:00 часа



**5** Натиснете бутонът **OK**.

**6** Натиснете бутонът **MENU**, за да се върнете към режимът на Телевизия.

**7** Натиснете бутонът за временно изключване (standby) **I/⏻** от дистанционното управление.

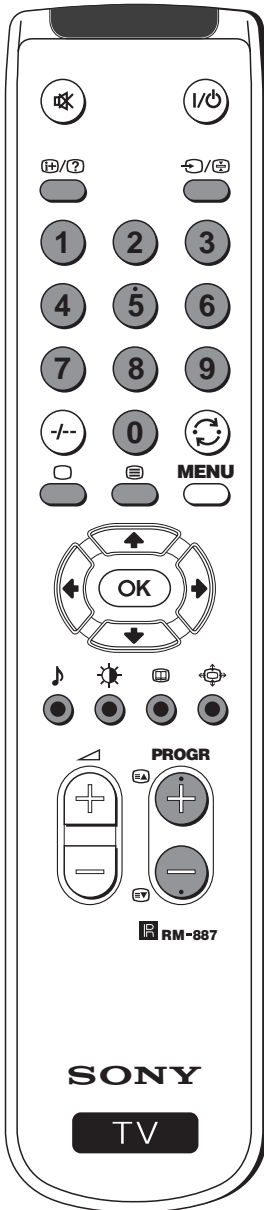
**👍** Индикаторът за временно изключване (standby) на телевизора **⏻** мига, за да покаже че изборът «Автоматично включване» е активиран. След изминаването на избрания интервал от време, телевизорът ще се включи автоматично.

- Забележки:**
- След изминаването на един час от включването на телевизора чрез функцията «Автоматично включване», и ако не се натиска нито един бутон от дистанционното управление, телевизорът автоматично ще се върне в режим на временно изключване и индикаторът **⏻** на телевизора ще светне.
  - Всяко прекъсване на електрическия ток ще анулира функцията «Автоматично включване». За да реактивирате отново тази функция, трябва да я програмирате отново.

# Изобразяване на телетекст


**i** Телетекстът е едно информационно излъчване, което предават повечето от телевизионните предавания.

**A** Усигурирайте се да включите една телевизионна програма със силен сигнал, защото иначе могат да се появят грешки в телетекстът.




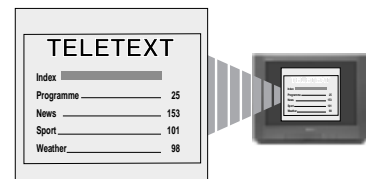
## Избор на Телетекстът

**1** Изберете телевизионно предаване което излъчва телетекст, който искате да видите.









**2** Натиснете бутонът  от дистанционното управление за да видите телетекста.

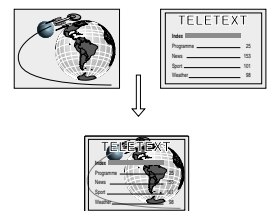
**3** Вкарайте трите числа на номера на страницата, която искате да видите, използвайки цифровите бутони от дистанционното управление. (Ако сгрешите, вкарайте три числа, независимо кои, и после вкарайте отново номерът на желаната страница).

**4** Натиснете бутонът  за да излезете от телетекста и да се върнете към нормалният режим на телеизлия.



## Използване на други функции на телетекста

ЗА	НАТИСНЕТЕ БУТОНЪТ
Достъп към следващата или предната страница	 за следващата страница или  за предната страница
Смесване на телетекст с телевизионен образ	 Натиснете  отново за да излезете от режимът на телетекст.
Задържане на една страница от телетекста	 Натиснете  отново за да изключите задържането
Изобразяване на скрита информация (напр. отговори на кръстословици).	 Натиснете  отново за да скриете информацията.



## Използване на Фастекст (Fasttext)


**i** Фастекстът позволява достъпът до страниците на телетекста чрез натискането на само един бутон.






Когато се излъчва фастекст, на долната страна на страницата на телетекста се появява едно меню със цветни кодове. Натиснете цветният бутон (червен, зелен, жълт или син) от дистанционното управление за да отидете на съответната страница.


## Използване на допълнителна апаратура

**i** Можете да свързвате допълнителна аудио и видео апаратура към вашия телевизор, като видео, камера или електронни игри, както е показано.

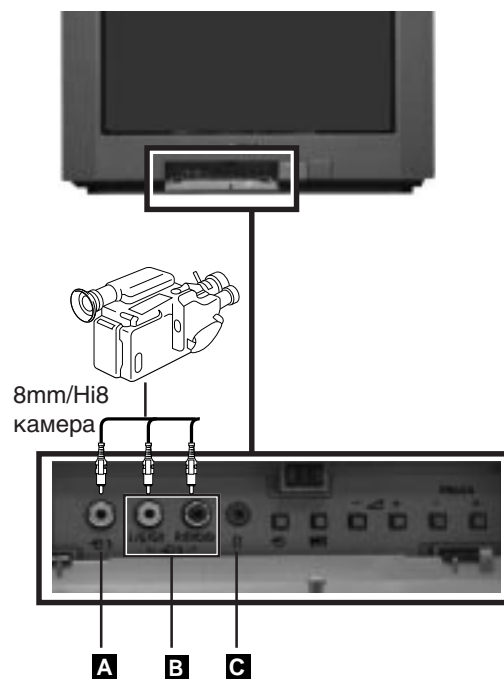
### Избор и гледане на видео сигнала

- 1 Свържете вашата апаратура към означеното гнездо.
- 2 Натискайте бутона , на устройството за дистанционно управление, докато не се появи на екрана правилният входен символ.

Символ	Входен сигнал
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Аудио / видео входен сигнал през Euro AV гнездо <b>E</b>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RGB входен сигнал през Euro AV гнездо <b>E</b>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Аудио / видео входен сигнал през Euro AV гнездо <b>D</b> или гнезда.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sвидео входен сигнал през Euro AV гнездо <b>D</b>.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вход за видео чрез жак RCA <b>A</b> и вход за аудио <b>B</b>.</li> </ul>

- 3 Включва свързаната апаратура.
- 4 За да се върнете към нормалната телевизионна картина, натиснете бутона , на устройството за дистанционно управление.

Лицева страна на телевизора



### Допълнителна информация

#### Свързване на декодери

Свързвайте видео към гнездо **E**, на задната страна на телевизора. Препоръчваме ви да настроите видео сигнала на телевизионната програма "0", ползвайки раздела "Ръчно настройване на каналите" в тези инструкции.

#### Свързване на слушалки

Свързвайте вашата Hi-Fi апаратура към гнездо **C**, на задната страна на телевизора, ако желаете да усиляте аудио изхода от вашия телевизор.


#### Свързване на декодери

Свързвайте декодери към гнездо **E**, на задната страна на телевизора.

#### Свързване на външна аудио апаратура

Свързвайте вашата Hi-Fi апаратура към гнездо **F**, на задната страна на телевизора, ако желаете да усиляте аудио изхода от вашия телевизор.

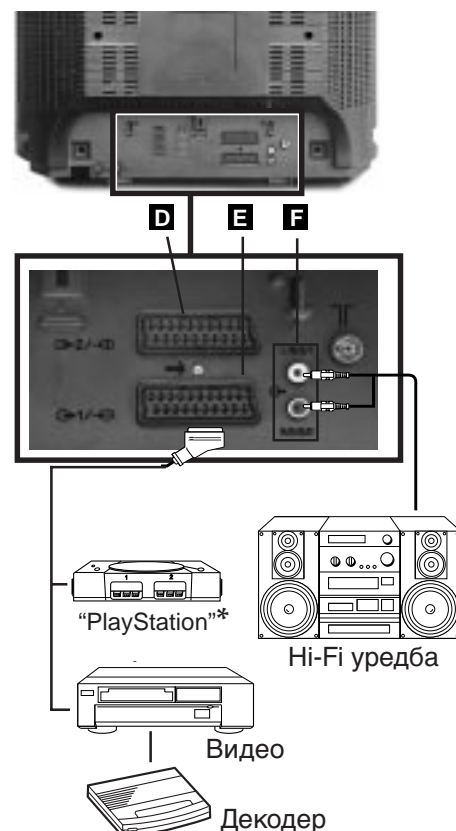
#### За моно оборудване

Включете моно апаратурата към L/G/S/I куплунга на предния панел на телевизора и изберете входен сигнал , като използвате ио-горните инструкции. Консултирайте се със секцията "Настройване на звукът" в това упътване и изберете 'A' в менюто за звука.

\* «PlayStation» е един продукт на Sony Computer Entertainment, Inc.

\* «PlayStation» е една регистрирана марка на Sony Computer Entertainment, Inc.

Задна страна на телевизора





## Smartlink

**i** Smartlink е директна връзка между вашия телевизор и видеорекордер.

### За Smartlink вие се нуждаете от:

- Видеорекордер, който поддържа Smartlink, NexTVView, Easy Link или Megalogic.

**i** Megalogic е една регистрирана търговска марка на Grundig Corporation.  
EasyLink е една търговска марка на Philips Corporation.

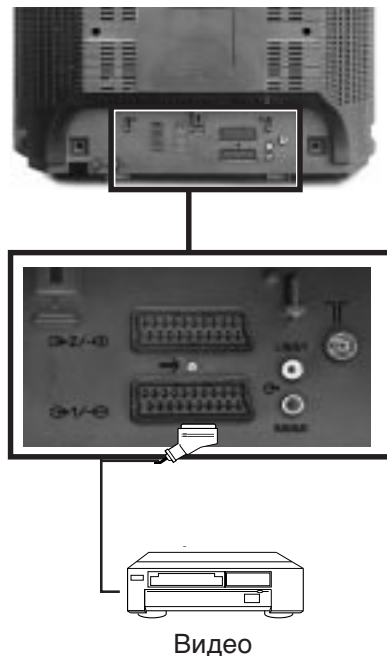
- Напълно опроводен 21-иглен СКАРТ кабел, за да свържете вашия видеорекордер към Скарт 1/  конектора.

### Функциите на Smartlink са:

- Информация за приемането, напр. каналът се прехвърля от телевизора към видеорекордера.
- Директен запис от телевизора: докато гледате телевизия е достатъчно да натиснете само един бутон върху видеорекордера, за да запишете програмата.
- Телевизорът в режим на временно изключване (standby): Натиснете бутонът «Play ▶» на видеото и телевизорът ще заработи автоматично.

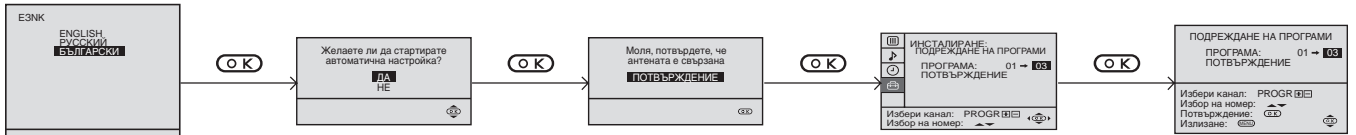
**⚠** За повече информация относно Smartlink, моля, вижте ръководството на вашия видеорекордер.

Задна страна на телевизора



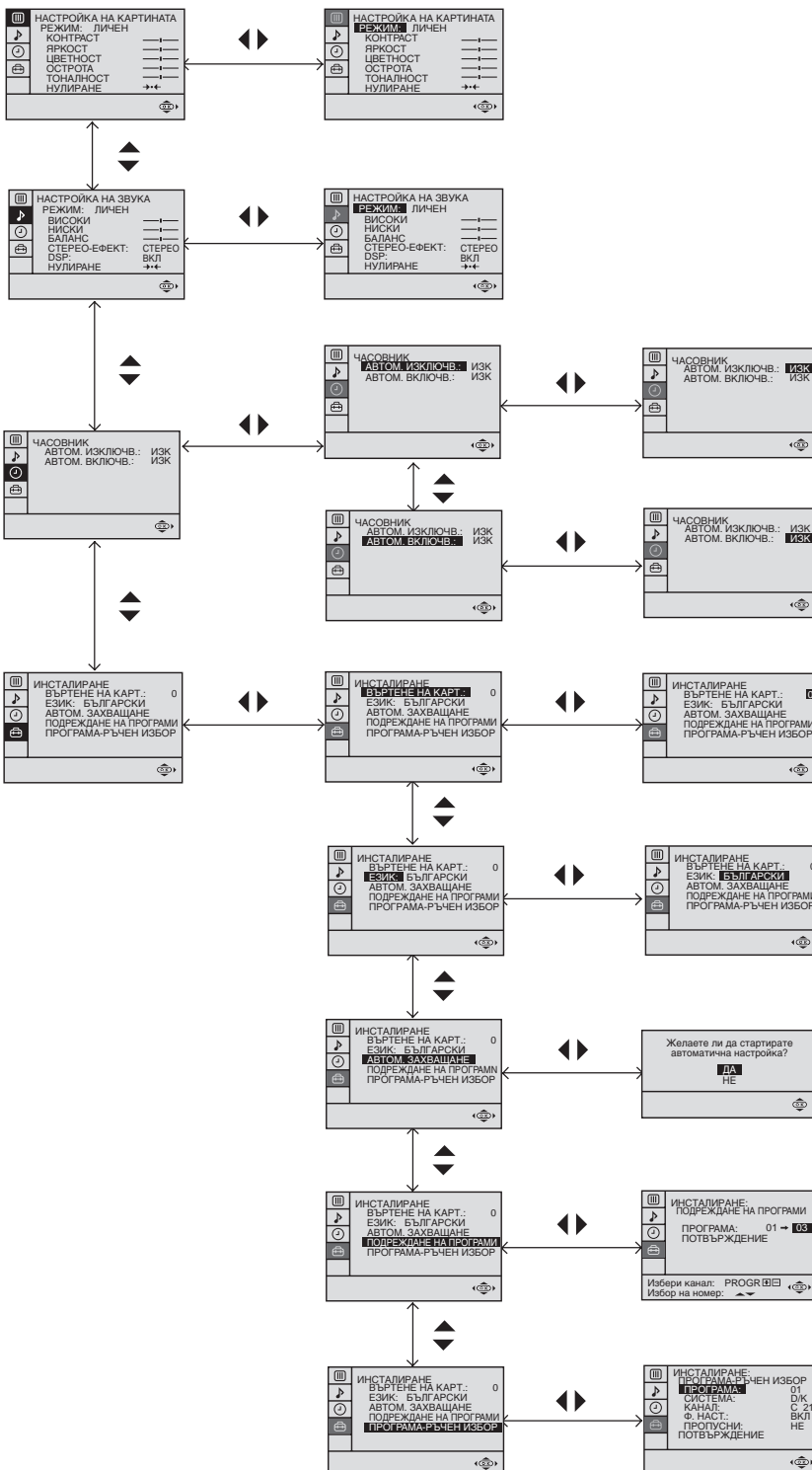
# Водач за бързо преминаване през менютата

## Менюта за Инсталиране (Когато телевизорът се включи за първи път)



(За повече информация, консултирайте главата «Избор на език»)

## Водач на различните менюта



(За повече информация за различните настройки на образа, консултирайте главата «Настройване на образът»)

(За повече информация за различните настройки на звукът, консултирайте главата « Настройване на звукът»)

(За повече информация, консултирайте главата «Автоматично изключване»)

(За повече информация, консултирайте главата «Автоматично включване»)

(За повече информация, консултирайте главата «Настройване на въртенето на картината»)

(За повече информация, консултирайте главата «Избор на език»)


(За повече информация, консултирайте главата «Автоматично настройване на каналите, използвайки устройството за дистанционно управление»)











(За повече информация, консултирайте главата «Преподреждане на номерата на каналите на Телевизорът»)

(За повече информация, консултирайте главата «Ръчно настройване на каналите»)



## Отстраняване на неизправности

 Следват някои прости решения на проблемите, свързани с картината и звука.

Проблем	Решение
Няма картина (екранът е тъмен) няма звук	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включете телевизора в мрежата.</li> <li>Натиснете бутон  на лицевата страна на телевизора.</li> <li>Ако индикаторът  е включен, натиснете бутон  или цифров бутон, на устройството за дистанционно управление.</li> <li>Проверете свързването на антената.</li> <li>Проверете дали видео източникът е включен.</li> <li>Изключете телевизора за 3 или 4 секунди, а след това го включете, като използвате .</li> </ul>
Лоша или никаква картина (екранът е тъмен), добър звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ползвайки меню системата, коригирайте яркостта на картината и нивата на цветовете.</li> <li>От дисплея за корекция на картината изберете НУЛИРАНЕ, за да възстановите фабричните стойности.</li> </ul>
Лоша или никаква картина, когато гледате RGB видео сигнал.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Натискайте бутон , докато се появи на екрана RGB символът .</li> </ul>
Добра картина, няма звук	<ul style="list-style-type: none"> <li>Натиснете бутон  на устройството за дистанционно управление.</li> <li>Натиснете бутон , ако на екрана е изобразено .</li> </ul>
Няма цвят в цветни програми	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ползвайки меню системата, коригирайте нивата на цветовете.</li> <li>От дисплея за корекция на картината изберете НУЛИРАНЕ, за да възстановите фабричните стойности.</li> </ul>
Изкривена картина, когато сменятЕ Euro конектор, на	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изключете оборудването, свързано към 21 изводния задната страна на телевизора.</li> </ul>
Шумна картина при гледане на телевизионна програма	<ul style="list-style-type: none"> <li>фина настройка на тунера за приемане на ио-добър образ.</li> </ul>
Устройството за дистанционно управление не работи	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подменете батериите.</li> </ul>
Индикаторът на режим готовност  на телевизора мига, въпреки че таймерът за събуждане не се ползва	<ul style="list-style-type: none"> <li>Свържете се е-най-близкия сервизен център на Соии.</li> </ul>



- Ако продължавате да имате тези проблеми, обърнете се към сервиз с квалифициран персонал.
- НИКОГА не отваряйте сами капака.

## Технически характеристики

### Телевизионни системи

B/G/H, D/K

### Системи за цветност

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (само за видео входа)

### Обхват на каналите

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

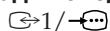
D/K: R1-R12, R21-R69

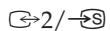
### Кинескоп

Плосък екран Trinitron

Приблизително 55 cm (21 инча) (Приблизително 51 cm диагонал на изображението), 90° отклонение

### Задни съединители


 21-изводен Euro съединител (стандарт CENELEC), включващ аудио/видео вход, RGB вход, телевизионен аудио/видео изход.


 21-изводен Euro съединител (стандарт CENELEC), включващ аудио/видео вход, S-видео вход, Аудио/видео изходен сигнал.

 аудио изходи - фоно жакове

### Предни съединители

 3 видео вход - фоно жак

 3 аудио входове - фоно жакове

 Жак за слушалки - стерео минижак

### Аудио изход

2x7 W (ефективна мощност)

### Консумирана мощност

80 W

### Консумирана мощност в режим на готовност

0.5 W

### Габаритни размери (ш/в/д)

Приблизително 545 x 446 x 485 mm

### Тегло

Приблизително 26.5 kg

### Допълнителни принадлежности

RM-887 устройство за дистанционно управление (1)

Батерии указани в IEC (2)

### Други особености

TELETEXT, Fastext

Автоматично изключване

Автоматично включване

Smartlink

Дизайнът и техническите характеристики могат да бъдат променени без предупреждение.

Екологична хартия - Без хлор





